

**MEALS DIRECT**  
**БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ**  
 ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ И ТЕХ,  
 У КОГО ЕСТЬ ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ,  
 ИМЕЮЩИХ ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ.  
 Привезём домой свежие продукты и горячие обеды и ужины.  
**267-921-9354**

# РЕКЛАМА 49

## ЖИЗНЬ

215-354-0844 • 1-888-349-8877



Смотрите нашу Афишу  
на стр. 33

December 6, 2023

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**PENNSYLVANIA DERMATOLOGY SPECIALISTS**  
 MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC  
 1122 Street Road #204 Southampton PA 18966  
**215-999-SKIN (7546)**

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**

**ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ**

Доктор говорит по-русски

Сертифицированный врач-дерматолог, доктор медицинских наук  
**РОМАН БРОНФЕНБРЕНЕР**  
 www.pennderm.com info@pennderm.com

Принимаем Medicare и основные виды страховок  
 Для пациентов без страховки - доступные цены

**Home delivered meals**  
 Вы ещё не у нас?  
 Значит вы не в курсе где вкусно!!!

Королевские концерты в Филадельфии для наших клиентов с участием звёзд мирового масштаба - это подарок от Давида Гвинианидзе

**ИМПЕРИЯ ВКУСОВ ДЛЯ ВАС**

**АГЕНТСТВО**

**A-TEAM Home Care**  
**215-598-6991**

ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
 ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ

**Мы- лучшие**

Каждый наш новый сотрудник  
 получит бонус в размере более, чем

**\$2,000**

**Independent Home Care Agency**  
**215-821-3078**  
 ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

**Вам нужна помощь?  
 У вас проблемы со здоровьем?**  
 Звоните нам  
 24 часа 7 дней в неделю.

Помогаем получить программу Waiver, в том числе, беженцам с Украины, получившим статус U4U, включающей в себя: программу по уходу на дому. Мы привезём вам домой молочные продукты, горячие завтраки, обеды и ужины совершенно бесплатно!

**\$600 БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за своими родственниками и при этом получать высокую заработную плату, оплачиваемый отпуск, медицинскую страховку.

www.independenthc.com 9892 Bustleton Ave, Suite 203 Philadelphia PA 19115

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу **Waiver** и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**267-269-7598**

Приглашаем вас в Дневной Центр «New Age»!

**ВАС ЖДУТ:**

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию умственной деятельности
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!

Пожалуйста, оставьте ваше сообщение, имя и номер телефона, и мы вам обязательно перезвоним.

**215-944-0104**

Обеспечиваем транспортом

**INSURANCE Xchange**  
**HEALTH INSURANCE**  
**Open Enrollment 2024**  
 13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116  
**215.764.3200**  
 www.insurancexchg.com

**ERIC GASPARYAN**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
 В ОФИСЕ И НА ДОМУ  
**Infinity of Care, Inc.**

**#1 CHOICE**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

Phone: 215-953-9944  
 Fax: 215-953-9943

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

**TRUCKING CO.** **732.757.5343**  
**516.901.6171**

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Оплата от \$1775 до \$2700 в неделю. Гарантируем годовую зарплату \$92K-\$140K
- Оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!

25 лет в бизнесе

Home Health Agency  
**VitaCare**  
 Visiting Nurses and Home Care Givers

*With Love For You*

vita carehha.com

Fax 215-953-9301 Phone 215-953-9225  
 255 East Street Rd., Feasterville PA 19053

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК**



**ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ  
ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ**

**Мы - лучшие!**

**Мы постоянно занимаем первые места  
в категории Personal Care and In-Home Senior Care!**

**НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**



К вашим услугам:

МЕДСЕСТРЫ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ  
ЛОГОПЕДЫ  
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option

**Каждый  
наш новый сотрудник  
получит бонус в размере более,  
чем  
\$2,000**

**Приглашаем на работу ННА, PCW**

- Отличная медицинская страховка, включая Dental & Life insurance
- Оплачиваемый отпуск и больничные
- Оплата праздничных и сверхурочных часов
- Гибкий график работы и др. бонусы

**Для тех, кто желает ухаживать  
за своими родственниками,  
мы предлагаем обучение  
и хорошую зарплату**

**Зарплата наших  
сотрудников выше,  
чем в других агентствах!  
Высоко ценим  
ваш труд!**

2 Park Lane, Suite 106  
Feasterville, PA 19053

ПОЗВОНИТЕ  
НАМ: **215-598-6991** 24 ЧАСА,  
7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
**И вы поймете, что сделали правильный выбор**

Говорим на русском, английском  
и многих других языках  
бывшего СССР

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

# Independent Home Care Agency

**Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?**



**Высокопрофессиональный  
медицинский персонал  
с большим опытом работы  
окажет необходимую  
квалифицированную  
помощь на дому.**

**МЕДСЕСТРЫ**  
внимательнейшим образом  
выслушают ваши жалобы  
на состояние здоровья  
и примут все необходимые  
меры по их устранению:  
свяжутся с лечащим врачом,  
окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций  
и лечение на дому после госпиталя.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений  
и лечебного массажа помогут в восстановлении  
двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас  
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,  
сделают уборку, помогут с купанием.

Помогаем бесплатно  
оформить и получить  
программу штата  
Пенсильвания **Waiver**, в том  
числе и беженцам с Украины,  
получившим статус U4U,  
включающей в себя:  
программу по уходу на дому.  
Мы привезём вам домой  
молочные продукты, горячие  
завтраки, обеды и ужины  
совершенно бесплатно!



**\$600 БОНУС  
ПРИ УСТРОЙСТВЕ  
НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания  
**PAS (Personal Assistant Service)**,  
вы сможете ухаживать  
за пожилыми родственниками,  
родителями, друзьями,  
нуждающимся в этом  
по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская  
страховка, включая стоматологию и зрение.

**Медсестры и работники по уходу, а также Occupational  
Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!  
Предоставляем полную медицинскую страховку.**

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ  
**ЛАРИСА ЛЕВИН, МРТ, ФИЗИОТЕРАПЕВТ**  
**MARYAN KAUTA, DPT Licenced Physical Therapist**  
**NATALIYA PONA, PTA, Licenced Physical Therapist Assistant**



НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel: 215-464-8900  
Fax: 215-613-8946

[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**НА ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО  
И ЗИМОЙ, И ЛЕТОМ!**



- Просторная территория для прогулок.
- Концерты, праздничные шоу, игры и обучающие классы.
- Ежедневная оценка самочувствия, контроль за приемом лекарств.
- Поездки в казино и магазины.
- Трехразовое питание, домашняя кухня, разнообразное меню с учетом ваших пожеланий и вашей диеты.
- Помощь соц. работника.

**ЖДЕМ ВАС!** 250 Geiger Rd  
Philadelphia, PA, 19115  
**215-677-7710**

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО**

**ВСЕ ВИДЫ ВИЗ И ПЕТИЦИЙ**



MEMBER OF  
THE AMERICAN  
IMMIGRATION  
LAWYERS  
ASSOCIATION

- Петиции на родственников
- Визы жениха/невесты
- Получение гражданства
- Получение убежища
- Петиции о прощении
- Визы для спортсменов
- Визы для выдающихся людей
- Визы для инвесторов

**БЕСПЛАТНАЯ ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

ATTORNEY AT LAW

Licensed in NY

**Elena Alexeeva**

275 E. Street Road, Suite 9  
Feasterville, PA 19053

**215-494-9289**

**Temkin & Associates**

[elena@temkinlegal.com](mailto:elena@temkinlegal.com)  
[www.temkinlegal.com](http://www.temkinlegal.com)



**Premier Medical Laboratory**  
Центр забора крови

- PML Клинико-диагностическая лаборатория
- PML принимаем основные виды страховок и **MEDICARE**
- PML принимаем пациентов **БЕЗ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЧА И БЕЗ СТРАХОВКИ. САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ.**
- PML выполняем следующие тесты:
  1. НА ТУБЕРКУЛЕЗ ПО КРОВИ
  2. ЭМИГРАЦИОННЫЕ панели
  3. АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ панели
  4. ВИТАМИННЫЕ панели
  5. ВЕНЕРИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ
  6. НАЛИЧИЕ НАРКОТИКОВ И АЛКОГОЛЯ
  7. МАЗОК НА РАСПИРАТОРНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ RPP
  8. COVID-19 PCR и COVID-19 Rapid Antigen И ДРУГИЕ ЛАБОРАТОРНЫЕ ТЕСТЫ
- PML **ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**
- PML Квалифицированные флеботомисты говорят на русском, украинском, польском и английском языках.
- PML **ЭТО БЫСТРО, ЛЕГКО И УДОБНО БЕЗ ОЧЕРЕДИ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ**

**ЭКОНОМЬТЕ СВОЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ!**

**215-673-5227 /LABS/**

Medical Building

(Bustleton & Norwalk Str. Ост. автобуса 58)

**9892 Bustleton Ave., Suite 202,  
Philadelphia, PA 19115**

Monday-Friday 8am-4pm



# Active Life Services

## All-Inclusive Day Program

260-262 B Geiger Road, Philadelphia, PA 19115

267-456-3553 215-437-7683

## ЦЕНТР ДЕННОГО ДОГЛЯДУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СЕНЬОРИВ



ДО ВАШИХ ПОСЛУГ ДЕННИЙ ДОГЛЯД ПІД НАГЛЯДОМ  
МЕДИЧНОЇ СЕСТРИ,  
2-РАЗОВЕ ХАРЧУВАННЯ З УРАХУВАННЯМ ПОТРЕБ ВІДВІДУВАЧІВ,  
ПРОГРАМИ ТЕРАПЕВТИЧНИХ ЗАНЯТЬ І ФІЗИЧНИХ ВПРАВ,  
ПОСЛУГИ СОЦІАЛЬНИХ ПРАЦІВНИКІВ.

### ДЛЯ ВАС ПРАЦЮЮТЬ КЛУБИ ЗА ІНТЕРЕСАМИ:

- вивчення англійської мови
- базових комп'ютерних навичок
- кулінарний клуб
- літературний і музичний гурток
- а також інші різноманітні ігри і розваги



Запрошуємо в наш центр біженців з України у віці 60+.  
Допомагаємо швидко і правильно оформити документи  
на Waiver програми та вирішити інші соціальні питання.

Для відвідування  
центру надаються  
безкоштовні  
транспортні послуги



Центр працює  
щотижня  
з понеділка  
по п'ятницю

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 35 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

## В мире

### Арестован бывший дипломат

Бывший американский дипломат 73-летний Мануэль Роча, занимавший пост посла США в Боливии, был арестован в ходе расследования ФБР и обвинен в работе в качестве агента кубинского правительства. Федеральный закон требует, чтобы люди, выполняющие политические заказы иностранного правительства или организации на территории США, регистрировались в Министерстве юстиции. Ведомство в последние годы усилило уголовное преследование за незаконное иностранное лоббирование.

### Деньги для распила?

Директор Белого дома по бюджету предупредила республиканских конгрессменов, что у Соединенных Штатов заканчивается время и деньги на помощь Украине в войне с Россией. Администрация Байдена в октябре обратилась в Конгресс с просьбой выделить почти 106 миллиардов долларов на финансирование помощи Украине, Израилю и обеспечению безопасности границ США. Республиканцы потребовали разделить бюджеты – отдельно Израилю, отдельно Украине. Это требование было совершенно обоснованно, поскольку администрация стремится записать в общий бюджет суммы, не имеющие отношения ни к Украине, ни к Израилю. Тем более, есть свидетельства, что деньги для Украины успешно распиливаются как в Украине, так и в Америке. Если бы Байден действительно хотел помочь Украине, он бы дал им оружие, которое они давно и безуспешно просят.

### Бегут впереди паровоза

Нью-Джерси объявил о запрете продажи новых автомобилей, работающих на бензине, к 2035 году. В инициативе говорится, что все подобные транспортные средства должны быть сняты с производства к 2035 году. Бизнес-группы категорически против этого правила. Один из чиновников Ассоциации бизнеса и промышленности Нью-Джерси, сказал, что более 100 компаний направили почти 10 000 писем законодателям штатов, с просьбой вмешаться и остановить предлагаемое правило. Бездумное, волюнтаристское введение ограничений без учета реальных возможностей промышленного производства способно убить бизнес. Примеров таких идиотских решений левых администраций, к сожалению, достаточно. Один из последних примеров – это ограничение американской нефтедобычи, что привело к подорожанию бензина в 2-2,5 раза.

### Военные планы США

США планируют разместить ракеты средней дальности в Индо-Тихоокеанском регионе к 2024 году. Об этом сообщил представитель Тихоокеанской армии США. Рассматриваются варианты развертывания наземных версий крылатой ракеты Standard Missile-6 (SM-6) и крылатой ракеты Tomahawk. Диапазон действия этих ракет оценивается от 500 до 2 700 километров. Развертывание этих систем станет первым после истечения срока действия Договора о ракетах средней и малой дальности в 2019 году. При этом Китай продолжал расширять свой арсенал во время действия ДРСМД. По оценкам Пентагона, сейчас у китайской армии есть около 1 500 ракет дальностью от 1 000 до 5 500 км.

Для реагирования на кризис в Тайваньском проливе или Южно-Китайском

море США необходимы ракеты, способные поражать цели в этих стратегических водах или на материке. Это подразумевает развертывание систем вблизи островов от Окинавы в Японии до Тайваня и Филиппин.

### Санкции не работают

На недавнем брифинге в Конгрессе было объявлено, что стратегия Джо Байдена по ограничению доступа Китая к передовым полупроводниковым технологиям терпит неудачу. В докладе, опубликованном Американско-китайской комиссией по обзору экономики и безопасности, показано, что Китай продолжает закупать в США высокотехнологичное оборудование для производства чипов, часто используемое для приложений искусственного интеллекта (ИИ), несмотря на введенные санкции. В докладе отмечается, что китайские компании нашли эффективные способы обойти эти санкции. В отчете поясняется: «Китайским компаниям часто удается приобрести оборудование, заявляя, что оно будет использоваться на старых производственных линиях. Проверить это практически невозможно».

### Джо Манчин затевает интригу

После объявления Джо Манчина о его выходе из Сената сенаторы-демократы были встревожены, узнав, что он рассматривает возможность выдвинуться кандидатом в президенты на независимой платформе. Сенаторы от Демпартии боятся, что, если Манчин будет баллотироваться на пост президента как независимый кандидат, это подорвет шансы Байдена на переизбрание и может привести к тому, что Манчин поможет Трампу завоевать Белый дом.

### Шествие против антисемитизма в Париже

Более ста тысяч парижан собрались на улицах в воскресенье, 3 ноября, чтобы осудить всплеск антисемитизма с 7 октября, когда террористы Хамаса и т.н. «мирные жители» напали на Израиль и устроили ужасную резню. По данным МВД, с 7 октября во Франции произошло 1247 антисемитских инцидентов, что примерно в три раза превышает количество антисемитских преступлений в 2022 году. На демонстрацию пришли премьер-министр Элизабет Борн, правый политик Марин Ле Пен и центристы партии президента Эммануэля Макрона, а сам Макрон остался дома. Жан-Люк Меленшов, глава экстремистской левой партии «Непокоренная Франция», также не присутствовал на марше, но заявил X, что марш был собранием сторонников кровавой бойни в секторе Газа. Было бы странно, если бы левые сказали что-то другое.

### Невинно осужденный

Вскрываются неприглядные подробности нападения на Дерека Шовина - экс-полицейского из Миннесоты, отбывающего срок за смерть рецидивиста Флойда. Его 22 раза пырнули ножом в тюремной библиотеке. Причём сделал это информатор ФБР, который с 1997 года сливал федералам данные об уличных бандах. Есть подозрение, что таким образом пытаются избавиться от оклеветанного полицейского. Ведь Шовин прямо сейчас пытается устроить новый процесс. С самого начала было очевидно, что он невиновен в смерти Флойда. Но его показательно судили - причём среди присяжных были участники погромов БЛМ.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнер**  
**Эмма Рабиза**  
**Екатерина Жунусов**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-500-0952  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
www.adandlife.com  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

## Новости Пенсильвании

### ◆ Президент UPenn даст показания на слушаниях в Конгрессе по вопросу об антисемитизме на кампусе

Президент UPenn Лиз Мэгилл — одна из трех ректоров колледжей, которые будут давать показания на слушаниях в Конгрессе по антисемитизму 5 декабря. Это происходит на фоне волнений в студенческих городках после начала войны между Израилем и Хамасом. UPenn входит в число семи университетов, в которых в настоящее время ведется расследование, начатое Министерством образования США в соответствии с разделом VI Закона о гражданских правах в связи со случаями предполагаемого антисемитизма и исламофобии.

### ◆ Группу студентов UPenn могут привлечь к дисциплинарной ответственности

Группа студентов UPenn может быть привлечена к дисциплинарной ответственности за несогласие с решением университета отложить показ документального фильма об Израиле и Палестине. В течение следующих двух недель документальный фильм «Израилизм» планируется показать примерно в десятке колледжей и университетов США и Канады. Но, несмотря на указание UPenn отложить показ фильма во вторник вечером из-за осторожности, фильм был продюсирован.

### ◆ Чудо красоты возвращается в Филадельфию

Многолетняя традиция вернулась в Южную Филадельфию. Целый квартал на 13-й улице теперь освещен яркими праздничными огнями. На улице на деревьях висят фонари, и каждый дом оформлен на разные темы — от братьев Марио до «Один дома» и «Щелкунчи-

ка». Жители украшают свои дома в этом квартале уже более 20 лет. Это популярная традиция, которая с каждым годом становится все шире.

### ◆ Освещение Philadelphia Boathouse Row отложено

Изначально к концу 2023 года освещение на живописном Boathouse Row в Филадельфии должно было вернуться красивее, чем когда-либо, но не будет зажжено до следующего года. Огни на эллингах вдоль Schuylkill River погасли в марте из-за модернизации. Завершенная новая система освещения будет включать 6400 светодиодных фонарей, которые смогут менять цвет или программироваться таким образом, чтобы они «танцевали» по эллингам. Но из-за ограничений в цепочке поставок проект отложен, и в этот праздничный сезон свет гореть не будет. Новая целевая дата — первый квартал 2024 года.

### ◆ Видео мужчины, издевающегося над детьми

Жителю округа Бакс предъявлено обвинение в нескольких преступлениях - он снимал и фотографировал себя, совершая сексуальное насилие над детьми, и выкладывал эти файлы в Интернет. 28-летний Брайан Харрис из Бристоля был привлечен к суду по обвинениям, включая три пункта по сексуальному насилию над детьми. В период с сентября 2018 года по сентябрь 2023 года у Харриса было более 500 фото- и видеофайлов, и он их распространял. Среди жертв - 12-летний, 2-летний и 8-летний мальчики. Харрис был арестован 21 ноября под залог в 20 миллионов долларов.

### ◆ Щенок выиграл звание «Лучший» на Национальной выставке собак 2023

Щенок размером с пинту из округа Честер, штат Пенсильвания, был признан лучшим на Национальной выставке собак 2023 года во время телепередачи в честь Дня Благодарения, опередив в борьбе за эту честь почти 2000 собак 199 пород. Предварительно сильнейшим терьер по кличке «Стач» одержал победу, выиграв Best In Show на престижной национальной выставке собак Клуба собаководов Филадельфии, представленной Purina.

### ◆ «Ремонтники» - насильники

Полиция Западного Честера задержала двух мужчин, которые выдавали себя за подрядчиков с целью проникнуть в дом женщин, где они подвергали их сексуальному насилию. Сотрудник отдела общественной информации Департамента полиции округа Западный Честер Дэйв разместил в Facebook предупреждение обществу о фальшивых подрядчиках, которые ходили от дома к дому. Полиция обнаружила, что компании «Everest Roofing & Masonry», от которой «работают» преступники, не существует. Мужчины были опознаны как Джеймс МакДона из Ирландии и Джон Делани из Англии. Запрет ношения лыжных масок в общественных местах

Популярные лыжные маски, часто называемые 'shiesties', будут запрещены в школах, детских садах и местах отдыха, парках, внутри городских зданий и в общественном транспорте. Энтони Филлипс из 9-го муниципального округа города заявил, что законопроект вернет «безопасность людям». Член совета Исайя Томас поддержал законопроект как способ помочь сотрудникам правоохранительных органов выявлять тех, кто занимается преступной деятельностью. Запрет вступит в силу немедленно, если его подпишет мэр.

## Обзор печати

### Генри Киссинджер

Генри Киссинджер, скандальный лауреат Нобелевской премии мира (так же, как скандальны, например, лауреаты Перес и Арафат. Скандальна сама по себе Нобелевская премия мира, которая часто присуждается недостойным людям — Ред.) и дипломатический авторитет, чья служба при двух президентах оставила след во внешней политике США, умер в возрасте 100 лет. После своего столетия (в мае) Киссинджер продолжал быть активным, посещал встречи в Белом доме, опубликовал книгу о стиле лидерства и дал показания перед комитетом Сената о ядерной угрозе со стороны Северной Кореи. В июле 2023 года он совершил неожиданный визит в Пекин, чтобы встретиться с президентом Китая Си Цзиньпином.

В 1970-х годах он приложил руку ко многим эпохальным глобальным событиям десятилетия, работая на посту государственного секретаря во времена президента-республиканца Ричарда Никсона. Благодаря усилиям Киссинджера были открыты дипломатические отношения с Китаем, состоялись американо-советские переговоры о контроле над вооружениями, а также были заключены Парижские мирные соглашения с Северным Вьетнамом. Правление Киссинджера как главного архитектора внешней политики США пошло на спад после отставки Никсона в 1974 году. Тем не менее, он продолжал оставаться дипломатической фигурой при президенте Джеральде Форде.

В то время как многие приветствовали Киссинджера за его богатый опыт, другие клеймили его как военного преступника за поддержку антикоммунистических диктатур, особенно в Латинской Америке. В последние годы его жизни его путешествия были ограничены попытками других стран арестовать его или допросить о прошлой внешней политике США. Его Премия мира 1973 года, которую он получил совместно с президентом Северного Вьетнама Ле Дык То, который впоследствии отказался от нее, была одной из самых противоречивых в истории. Двое членов Нобелевского комитета подали в отставку из-за выбора лауреата, а также возникли вопросы относительно тайной бомбардировки Камбоджи со стороны США.

Его политика в отношении Израиля была противоречивой. С одной стороны, известны случаи его помощи Израилю на дипломатическом уровне, с другой стороны, он в 1973 году сказал президенту Никсону, что, если всех евреев Израиля сожгут в газовых камерах — это не американские проблемы. Он позже извинялся за эти слова, но слово — не воробей... Так что отдадим должное его долгой и влиятельной политической карьере, но будем помнить и его высказывание в 2012 году о том, что Израиль исчезнет через 10 лет.

### Российские активы на Западе будут конфискованы

В Соединенных Штатах Америки представили законопроект о конфискации российских активов. В частности, он позволит быстрее передавать средства за арестованные са-

молеты, яхты и другое имущество кремлевских олигархов для восстановления Украины. Над документом работали сенаторы и конгрессмены как демократической, так и республиканской партии США. Законопроект отменяет лимит в 500 000 долларов на административную конфискацию активов, принадлежащих людям, помогающим российским властям нарушать законы Соединенных Штатов. Он также уточняет полномочия Министерства юстиции, гарантируя, что правительство США может передавать Украине все деньги, которые он получил от ареста активов путинских олигархов.

Конгрессмен Джо Уилсон напомнил, что российские олигархи сыграли большую роль в «финансировании массового убийства украинцев, одновременно набивая собственные карманы и пользуясь свободой, которую они активно пытаются уничтожить». С момента полномасштабного вторжения России в Украину и наложения санкций на государство-агрессорку в мире было заморожено около 400 млрд. долларов российских средств. Большая часть этой суммы сосредоточена в ЕС.

### Куда идет финансовая помощь

Почти 90% средств, выделяемых в качестве военной помощи США Украине, остаются в Америке и якобы используются на нужды американских заводов и рабочих. Об этом в своей колонке на сайте The Washington Post написал обозреватель Марк Тиссен. Из 68 млрд. долларов военной и смежной помощи, выделенных после 24 февраля 2022 года, почти 90% приходится на американских производителей. Тиссен подчеркнул, что военная помощь Украине полезна для рабочих в США, она обеспечивает значительное финансирование заводов по всей стране, а также создает рабочие места и возможности для местных поставщиков, магазинов, ресторанов и т. д.

Марк Тиссен и специалисты Американского института предпринимательства определили 117 производственных линий в по меньшей мере 31 штате и 71 городе США. К примеру, впервые с 2005 года возобновлено производство ракет Stinger. Кроме того, работники Объединенного профсоюза автостроителей в Огайо производят танки Abrams и боевые машины Stryker для Украины благодаря военной помощи от США. При этом, конечно, неизвестно, какая доля финансовой помощи прилипает по дороге к рукам посредников. Может быть здесь таится объяснение того факта, что Байден и его администрация не дают Украине достаточно оружия, но настаивают именно на финансовой помощи.

### Юные террористы в Германии

Двое подростков пытались совершить теракт в Кельне. Федеральное ведомство по охране конституции Германии получило информацию о пользователе Telegram, который поддерживал террористическую организацию «Исламское государство». Он поместил в соцсети видео, на котором призывал к «священной войне» против Запада и анонсировал теракт, пишет издание Bild. Теракт должен был произойти 1 декабря. Все органы безопасности по всей стране были немедленно предупреждены. По информации Bild, потенци-

альными террористами оказались уроженец Афганистана Эдрис Д. (15 лет) из Буршайда, который сговаривался с 16-летним россиянином Расулом М. из Уитстока (Бранденбург), который известен правоохранителям как сторонник террористической организации «Исламское государство» и распространитель террористической пропаганды. В Bild сообщают, что Расул М. хотел приехать к своему товарищу 1 декабря, чтобы организовать в Кельне теракт с использованием самодельных зажигательных устройств или небольшого грузовика. Германия сейчас расхлебывает попустительскую политику Меркель, которая запустила в страну 5 миллионов мусульман, среди которых наверняка есть большое число радикально настроенных. В Германии открыто 2,8 тысяч мечетей. В Германии организация по мониторингу антисемитизма RIAS сообщила о росте числа антисемитских инцидентов на 240% с 7 октября, что, как предупредил комиссар страны по борьбе с антисемитизмом, рискует вернуть страну к ее «самым ужасным временам».

### Диверсанты действуют в тылу России

В ночь на 30 ноября раздался взрыв на Байкало-Амурской магистрали в Северном охотском тоннеле им. Бессолово, который находится в Бурятии. По данным источников, за подрывом железной дороги стоит Служба безопасности Украины. Спецслужба подрыва официально пока не комментировала.

Собеседник издания, опубликовавшего информацию, отметил, что это фактически единственный путь железнодорожного сообщения между Россией и Китаем. И сейчас страна-террористка использует его, в том числе, и для военных поставок. Взрыв же, по данным СМИ, парализовал этот путь. «Во время движения грузового поезда сработали 4 взрывных устройства. Сейчас на месте работает ФСБ, железнодорожники безуспешно пытаются минимизировать последствия спецоперации СБУ», — отметил собеседник.

Ранее сообщалось, что в районе станции Дягилово в российском городе Рязань сошли с рельсов 19 вагонов грузового поезда. По предварительной информации, железнодорожное полотно взорвали. В результате происшествия помощник машиниста получил травмы.

### Что с Нью-Йоркской полицией?

Новая статистика показывает, что только в 2023 году тысячи офицеров полиции Нью-Йорка (NYPD) подали в отставку. Цифры вызывают особую тревогу в свете того факта, что город в настоящее время страдает как от беспрецедентного миграционного кризиса, так и от ужасающего уровня преступности. Согласно данным департамента по пенсионному обеспечению, в общей сложности «в этом году ушли 2516 полицейских Нью-Йорка». Данные показали, что многие офицеры уходят в отставку, несмотря на отсутствие права на получение полной пенсии. Это означает, что из полицейских, уволившись в этом году, 41% не смогли получить полную пенсию, для чего полиция Нью-Йорка требует 20 лет службы в качестве предварительного условия. Массовый исход офицеров происходит в то время, когда полицейское управление сталкивается с резкими сокращениями бюджет-

та из-за кризиса нелегальных мигрантов в городе.

Мэр Эрик Адамс объявил о сокращении бюджета ранее в этом месяце:

К сентябрю 2025 года численность полиции Нью-Йорка будет сокращена до 29 000 человек, что станет самым низким уровнем за более чем два десятилетия.

А ведь как демократы хвалили во время выборов бывшего полицейского Эрика Адамса, который обещал исправить ситуацию в городе и обратить особое внимание на полицию. Спасибо, обратил: сократил бюджет и количество полицейских. Также в этом году полиция Нью-Йорка снизила свои стандарты физической подготовки, чтобы привлечь в свои ряды больше женщин, и, как сообщается, мэру пришлось одобрить это решение. На прошлой неделе Адамс обвинил администрацию Байдена в недостаточном внимании к миграционному кризису в городе в своем недавнем сокращении бюджета на 4 миллиарда долларов. «Округ Колумбия бросил нас, и им придется расплачиваться за решение этой национальной проблемы», — заявил мэр в ратуше Бруклина. «Это несправедливо то, что мы делаем с мигрантами, ищущими убежища, и несправедливо то, что мы делаем с обычными налогоплательщиками».

Мэр Адамс выражается неточно: расплачиваться придется именно нью-йоркцам, а не округу Колумбия, хотя там тоже мэр демократ и у них тоже паршиво. В течение нескольких месяцев Адамс резко критиковал иммиграционную политику президента Джо Байдена. И это несмотря на то, что, как сообщается, когда-то эти два демократа были близки. Кроме того, Адамс в прошлом защищал статус Нью-Йорка как «города-убежища». За что боролся на то и напоролся. По данным The New York Times, «за последние полтора года в городскую систему приема зарегистрировались около 140 000 мигрантов; около половины этого числа сегодня живут в приютах».

Еще одним фактором «массового исхода» из полиции Нью-Йорка является крайне левое движение «Отменить полицию», которое за последние несколько лет широко распространилось во многих городах страны, управляемых демократами. Многие в правоохранительных органах говорят, что полицейские департаменты страдают от упадка морального духа из-за волны антиполицейских настроений, которая достигла пика после смерти от передозировки наркотиков Джорджа Флойда в 2020 году. В некоторых случаях городские советы урезали полицейские бюджеты, в результате чего некоторые начальники полиции почувствовали себя брошенными, поскольку у них нет ни физических, ни финансовых возможностей, чтобы обеспечить безопасность жителей. При этом нужно отметить, что, благодаря решению Верховного суда, только за последний год количество держателей оружия в Нью-Йорке среди частных лиц увеличилось более чем на 100 тыс.

Отчеты показывают, что резкое сокращение числа полицейских не является проблемой, уникальной для Нью-Йорка. По сравнению с 2019 годом количество отставок среди полицейских выросло на 47% в прошлом году, а количество выходов на пенсию среди 200 полицейских, опрошенных Исследовательским форумом полиции, выросло на 19%»

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440  
Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

БЕСПЛАТНАЯ  
ДОСТАВКА  
НА ДОМ

## БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
215-333-9941

Израильские реалии

## ВОЙНА, ПРОИГРАННАЯ ЗАРАНЕЕ

Информационную войну мы проигрываем всегда. Говорят, что это неизбежно, что правда не может победить ложь. Правда одна, и не всегда она очевидна, а у лжи множество лиц, одно ярче другого. Правду иногда не просто выяснить, это происходит не скоро, а за это время ложь прочно поселяется в сознании людей. «Тайное становится явным» только в детских книжках.

Правда бывает такой страшной, что не каждый ее выдержит. Поэтому Израиль ограничивает показ фильма об ужасах 7 октября. Наши враги, напротив, широко распространяют сгенерированные нейросетями фотографии раненых детей Газы. На палестинскую идею работает огромная индустрия создания красочных фейков, уже получившая название Палливуд (палестинский Голливуд). Да, многие понимают, что смотрят на фальшивку, но это лишь повод не принимать на веру любую информацию, в том числе, исходящую от Израиля. С «объективной» точки зрения логично допустить: если факты подтасовываются, то это делают обе стороны. Кто только из мировых лидеров не побывал на месте резни 7 октября! Мы думали, что мир увидит кадры из Беэри, ужаснется и протянет нам руку дружбы. Мир ужаснулся - и отвернулся, чтобы не портить себе настроение. Вместо сочувствия мы получили новый всплеск антисемитизма и кровавых наветов. Память человечества коротка: для многих события 7 октября произошли бесконечно давно, а изра-

ильтяне по-прежнему мстят ни в чем не повинным мирным жителям...

Антисемитизм не исчезал никогда. Даже после Холокоста еврейский народ всего лишь пожалели и разрешили ему иметь свое государство, но не стали относиться к нему лучше. То, что весь мир пользуется нашими открытиями и покупает наши технологии, ничего не меняет. В каждом антисемитском обществе были евреи, к которым приходили за деньгами, услугами, помощью, не переставая их презирать и ненавидеть. «Палестинский» плач слышен в мире уже свыше 70 лет, а антисемитская истерика – почти два тысячелетия. В новейшей истории к ним добавился новый нарратив. Левая западная идеология рассматривает палестино-израильский конфликт как справедливая борьба с неоколониализмом: свободолюбивая «палестинская» нация (которой нет) борется за независимость своей страны (которой никогда не было). Несмотря на некоторые несостыковки, эта ситуация идеально укладывается в постулаты левого лагеря. Поэтому для миллионов людей, весьма далеких от арабского мира и ислама, «палестинцы» – объект безусловного сочувствия, а террор – простибельный и оправданный вид борьбы с угнетателями.

Левые лозунги всегда вдохновляли молодежь, а потому не стоит удивляться тому, что сторонников ХАМАСа и ненавистников Израиля так много в университетах. «Палестинская» идея в моде, «палестинские» платки, значки, флаги, кричалки «От реки до моря» – сегодня это символы бунта против всего старого, косного, несправедливого за свободу и светлое будущее. Этими сим-

волами полны молодежные соцсети, которым не может ничего противопоставить ни одна государственная пропагандистская машина. И тем более здесь мало шансов у Израиля, олицетворяющего для этой аудитории зло, агрессию и военные преступления. Что-то пытаются делать волонтеры в тех же соцсетях, но их усилия видят лишь сами израильтяне и те, кто и так поддерживает еврейское государство. Нет смысла оправдываться перед толпой ненавистников и врагов, во много раз более многочисленной, чем весь народ нашей страны. Да, мы разгромим ХАМАС, но нет никакой разницы, сделаем мы это молча или доказывая свою правоту. Оправдываться? Действительно, нет смысла. А вести активную и агрессивную информационную кампанию обязательно нужно. Распространять правду, подкрепленную фактами. Трагически ошибаются все израильские правительства, которые не уделяют этому никакого внимания.

Наши союзники лицемерно сетуют, что в Газе погибает слишком много людей, и требуют защитить гражданское население. На самом деле, они знают цену ХАМАСу и «мирным жителям» Газы. Но даже правительствам таких в целом дружественных нам стран, как США, приходится считаться с левым нарративом и его популярностью в обществе, особенно среди молодых. Призывы к сдержанности обращены скорее к собственным избирателям, чем к Израилю, но это не значит, что мы не должны на них реагировать. Как? Нет, не ограничивать действия ЦАХАЛа, а настойчиво объяснять их цель и смысл. Например, рассказывать о найденных под больни-

цей тоннелях и запасах оружия не один и не два раза, а постоянно. Постепенно, через все преграды создавать ассоциативную связь между понятиями «госпиталь в Газе» и «террор». На подобных связях у «палестинцев» работают нарративы, очерняющие Израиль. Дело в том – и это самое важное! – что даже наши граждане не всегда понимают, для чего в Газе разрушают целые кварталы и почему нельзя было продолжить перемирие и обмен пленными. В целом израильтяне и наши друзья исходят из того, что раз правительство и ЦАХАЛ что-то делают, значит так надо. Но среди них есть люди с левыми взглядами, и есть молодежь, склонная следовать моде. Они тоже умеют задавать вопросы. Уклоняясь от ответов, делая вид, что все и так очевидно, Израиль теряет сторонников, и что еще хуже - растит пятую колонну в собственном государстве. Сдавая без боя информационную войну, мы должны помнить, что проигрываем ее прежде всего на своем поле.

Что касается остального мира – нет, он не полюбит евреев от того, что наша пропаганда будет ярче и убедительнее, чем продукция Палливуда. Мы вряд ли достучимся до неистовых студентов в «палестинских» платках и пользователей Тик-Тока. Скорее всего, они нас даже не услышат. Но практический смысл в информационной войне есть – вести ее, в том числе, ради будущих поколений. Ради того, чтобы народы мира когда-нибудь, через много лет, перестали поддерживать и романтизировать террор, а наши внуки не задавались вопросом, за что их все ненавидят. Нужно хотя бы попытаться.

# ДЕГРАДАЦИЯ АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

На первом показе прославленного кинофильма «Унесенные ветром» в 1939 году произошел громкий скандал: один из героев (Ретт Батлер), разгневавшись на героиню (Скарлетт О'Хара), бросает ей в лицо по тем временам немисливо кощунственную фразу: "I don't give a damn" – редкий по дерзости вызов нормам общественной нравственности, эквивалентный тому, чтобы сказать "Пошла ты к черту!". Негодованию общества не было предела.

То была первая разведка боем, предназначенная прощупать, насколько крепко держится общество за свои моральные ценности. Оказалось, что достаточно крепко. Да даже еще в начале 60-х годов любое сквернословие, включая богохульство, было по-прежнему абсолютно неприемлемо в общественном дискурсе, а среди культурных людей – и в частных разговорах. Употребление непечатных слов и выражений считалось дурным тоном, верхом вульгарности.

Прошло всего несколько десятилетий, и все изменилось. Одним из самых поразительных явлений последнего полувека стало моральное, духовное и культурное оскудение американской жизни. Ныне поношение всех прежде незыблемых норм нравственности, публичный секс и густой мат составляют ее привычный фон. Популярными кинофильмами состоят из непрерывной череды кровавых и порнографических эпизодов, кое-как связанных нелепым диалогом и убогим сюжетом. Матерщина обильно уснащает страницы популярных книг и журналов, бурными потоками льется с экранов кинотеатров и телевизоров. Матом насыщены тексты популярных песен и пьес, матом публично изъясняются гламурные знаменитости обоего пола, мат все чаще проскальзывает в телевизионных новостных репортажах. А уж про приватное общение и говорить не приходится. Чтобы слыть своим в просвещенных кругах и непринужденно поддерживать светскую беседу, ныне вполне можно обойтись всего двумя словами: fuck и shit с их производными.

На знаменитые диспуты Линкольна и Дугласа в 1858 году съезжались зрители за десятки верст. Если бы по щучьему веленью перенести в ту эпоху современную интеллигенцию, готов поручиться, что сегодняшние интеллектуалы – в отличие от зрителей тех лет, в подавляющем большинстве простых фермеров – просто не смогли бы следить за этими состязаниями в ораторском искусстве, настолько недоступно сложными были бы для них синтаксис и лексика тогдашнего языка.

Вторжение вульгарщины самого низкого пошиба в словарь даже культурных (вернее будет сказать – образованных) слоев не проходит бесследно. Язык, на котором общается интеллигенция, заметно беднеет, растет количество грамматических и фонетических ошибок, речь становится все более и более скудной и невыразительной. Оно и понятно: зачем пыть и напря-

гаться, придумывая элегантно обороты, когда можно одним-двумя крепкими словами выразить все оттенки эмоций. Но, как верно подметил еще Джордж Оруэлл, язык – зеркало мыслительного аппарата; чем более убога и бледна речь, тем отчетливее обнищание мысли.

Подстать языку и массовая культура. В этой сфере историческая тенденция: культура создавалась в верхах общества и по каплям просачивалась вниз, в упрощенном виде усваиваясь низами. Так поддерживался культурный потенциал общества, так шла подпитка цивилизации. Разбогатевшее фламандское купечество переняло у аристократии привычку украшать свои жилища портретами его обитателей, натюрмортами и ландшафтами. Спрос на живопись, как водится, породил предложение. Подсчитано, что на протяжении XVII столетия фламандские художники создали полтора миллиона произведений, причем высочайшего качества. У «буржуев» – представьте себе! – оказался превосходный вкус, халтуру они не принимали. Бах, Телеман и другие классики немецкого барокко писали свои композиции в значительной части по заказам опять-таки буржуазии, главным образом всевозможных гильдий. Моцарт сочинял для двора оперы на итальянском языке, а для простонародья – на немецком. Придворные слушали «Дон Жуана» и «Свадьбу Фигаро», а простой люд наслаждался «Похищением из сераля» и «Волшебной флейтой». Об Италии вообще говорить не приходится – галерка разбиралась в музыке не хуже партера и была не менее взыскательна.

Но сейчас вектор культуры поменялся на 180 градусов. Жалкие остатки классической культуры выхолостили себя, ударившись в самоубийственный эпатаж и высокомерную самоизоляция: главное – ни в коем случае не потакать «низменным» вкусам простонародья, не опускаться до его уровня. В результате «высокая» культура в значительной части выродилась в пародию на самое себя. Что же касается массовой культуры, то она просто превратилась в эхо культуры гетто, ее подпитка идет снизу вверх, из клоаки – в салоны. Интеллигенция и знать старательно подражают культурным образцам, создаваемым на дне общества. Молодежь из благополучных белых семей боготворит «рэп», в упоении внимая страхолюдным черным громилам, которые, угрожающе жестикулируя и поминутно хватая себя за промежность (дескать, мужская сила распирает, мочи нет!), хрипят о крови и насилии, воспевая брутальный секс, призывая бить смертным боем возомнивших о себе «шалав» и «давить ментов».

Моду ныне диктует андеркласс. Женщины одеваются по панельным канонам, соревнуясь в том, кто будет выглядеть еще более экстравагантно, кто оголится еще более вызывающе. Татуировки и пирсинг стали нормой для обоих полов. Целые джинсы, не испещренные дырами и порезами, воспринимаются как проявление мещанства. Вкусы гетто, позаимствованные прямо из тюремного быта, решительно вторгаются в сферу высокой моды.

Столь же разительная перемена произошла и в нравах. Было время,

когда общество придерживалось определенного строгого кодекса поведения и незыблемого понятия чести. Истинного джентльмена отличали такие качества, как храбрость, верность и честность, готовность отвечать за свои слова и не отнекиваться от своей вины. Нельзя было обидеть женщину, бить лежачего и публично плакаться на судьбу. Слово джентльмена было крепче письменного контракта.

Когда тонул «Титаник», мужчины уступали свои места в спасательных шлюпках женщинам и детям и, с улыбкой попрощавшись навсегда с близкими, спокойно усаживались на палубе в ожидании гибели. Чувство собственного достоинства и незыблемые понятия чести превозмогали страх смерти. Сидеть на шею общества считалось постыдным. Даже в годы Великого кризиса 30-х годов отчаявшиеся люди лишь с превеликим стыдом принимали общественные подаяния и стремились при первой возможности сойти с пособий. Внебрачное материнство было почти неизвестно, мать-одиночка была объектом общественного презрения. Осуждая отдельных беспутных женщин, общество успешно защищало свои устои.

Но шло время, и старый кодекс, служивший главной скрепой нравственности, рухнул. Моральный вакуум заполнился новыми правилами, общество переняло нравы андеркласса: хватать что можешь; все, что плохо лежит, – твое; все, что можешь отодрать, – плохо лежит; изыскивай способы вырвать у государства побольше льгот; бей лежачего, топчи слабых, лги, обманывай; победителей не судят... Нравы социальных низов ныне восприняты обществом как набор образцов для подражания.

Все это – тривиальные, общеизвестные факты. Но чем они объясняются? Почему так произошло? Ответ много лет назад предложил знаменитый английский историк Арнольд Тойнби. Одна из глав его 12-томного opus magnum «Постижение истории» называется «Раскол в душе». В этом разделе, посвященном кризису цивилизаций, описывается процесс, который Тойнби назвал «пролетаризацией доминантного меньшинства». Это главный симптом распада общества, при котором «доминантное меньшинство», как Тойнби называет элиту общества, утрачивает веру в свое предназначение и начинает подражать деклассированному «дну».

По Тойнби, в стадии роста цивилизацию ведет вперед созидательное меньшинство, уверенное в себе, воодушевляемое сознанием своей добродетельности и идеалом общественного служения. Пассивное большинство следует в кильватере элиты, механически и поверхностно имитируя образцы поведения и вкусов, предлагаемые лидерами. Но когда цивилизация вступает в фазу распада, созидательное меньшинство вырождается, впадает в депрессию, теряет уверенность в себе и перестает позиционировать себя в качестве модели для широких масс. Элита утрачивает былой идеализм, погружается в цинизм, перестает верить в свою цивилизующую миссию и слагает с себя груз ответственности за судьбы общества. Одноре-

менно она капитулирует перед силами бескультурья и вульгаризации нравов, искусства и языка, подражая порождущим их низам общества – «пролетариату». Этот процесс Тойнби называет «пролетаризацией», хотя, на мой взгляд, точнее было бы называть его «люмпенизацией».

Понятие «пролетариат» в классическом марксистском понимании относится к рабочей бедноте, которая, тяжело работая и подвергаясь нещадной эксплуатации, едва сводит концы с концами. Люмпенам же понятие труда незнакомо и чуждо. Если говорить об эксплуатации, то именно люмпены выступают в роли эксплуататоров общества, паразитируя на нем. Это в полном смысле «дно», торжествующее победу на стадии распада цивилизации.

Люмпенами восторгаются, им подражают, они диктуют обществу новые ценности, они чувствуют себя хозяевами жизни. Свято место пусто не бывает: вакуум, созданный при разрушении обветшавшего культурного кодекса элиты, быстро заполнил извечный кодекс люмпен-культуры. Во всякой революции инициативу всегда захватывает меньшинство, обычно незначительное, которое навязывает инертной массе свои цели и ведет ее за собой. Так и в нынешней деградации западной культуры проводниками выступает крохотное, но активное меньшинство населения, динамичное, уверенное в себе и в отсутствие отпора задающее тон. Авангард объявил себя гегемоном, и общество без сопротивления покорилось новым господам.

Британский историк не зря называл описываемое им явление «расколом в душе». Деградация общества, гниение цивилизации – отнюдь не монолитный процесс. Тойнби указывает, что верным признаком разваливающейся цивилизации является раскол в культуре. В то время как основная часть господствующего класса начинает перенимать люмпен-культуру, многочисленные остатки элиты, «осколки разбитого вдребезги» (по выражению Аркадия Аверченко) мечутся, лихорадочно пытаются нащупать твердую почву под ногами. Одни из них ударяются в утопизм, другие в религиозные поиски и аскетизм (отсюда повальное увлечение буддизмом и кришнаизмом среди интеллигенции), третьи цепляются за рудименты старой культуры, затыкая уши, чтобы не слышать звериного рева люмпен-толпы.

Но все напрасно. Начертанные на стене огненные слова «Мене, мене, текел, фарес» неумолимо предвещают скорый конец. Попытки если не отбить, то хотя бы сдержать натиск противника – это лишь арьергардные бои разгромленной и отступающей армии. Они не в состоянии переломить ход войны. Люмпены одержали решительную победу и навязали свой культурный кодекс обществу. Перед лицом реальности бывлым властителям дум не осталось ничего другого, кроме как приспособляться к новому режиму, который они же взрастили и выпестовали. Им только и остается что следовать мудрости слабых: если не можешь победить, присоединяйся к победителям.

**Виктор Вольский (1938-2015)**



# 4theseniors.com

CARE & HELP HOME CARE AGENCY

**Обслуживаем районы Greater Philadelphia**  
в полном соответствии с высочайшими национальными стандартами (CHAP Accredited Agency)

● Наш высококвалифицированный медицинский персонал, говорящий на вашем родном языке, окажет помощь прямо у вас на дому, поможет организовать посещение вашего доктора и быть переводчиком в случае необходимости;

- Наши помощники помогут вам решить все бытовые проблемы, включая приготовление еды с учетом вашей диеты, сделают уборку и необходимые покупки, помогут принять ванну;
- Поможем оформить документы для получения программ PAS, Waiver, Options;
- Привезём прямо домой свежеприготовленную еду и молочные продукты АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.

## БЕСПЛАТНО ДОСТАВИМ прямо к вам домой горячую, СВЕЖЕПРИГОТОВЛЕННУЮ ЕДУ И МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

Предлагаем широкий ассортимент блюд и продуктов питания.

Вам предоставляется право выбора и заказа меню на неделю вперёд.



Все блюда, предлагаемые нашей компанией, одобрены сертифицированными диетологами штата Пенсильвания



Этот сервис рассчитан на пожилых людей, имеющих программу от штата Пенсильвания. Если пока у вас такой программы нет - окажем содействие в ее получении в самые короткие сроки.

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках:

### БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ СО СВОИМ КЛИЕНТОМ - \$1.000

Зарплата - до **\$ 15.00** в час +

- оплачиваемый отпуск,
- больничные и сверхурочные,
- ПОЛНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

### ВСЕГДА ТРЕБУЮТСЯ: медсестры и работники по уходу

Для не имеющих сертификата Home Health Aid - обучаем и сразу трудоустраиваем

**ЗВОНИТЕ НАМ ПРЯМО СЕЙЧАС 267-277-2800**  
и мы поможем вам решить все ваши проблемы!



## ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД



Время работы:  
Понедельник-Пятница:  
9AM-6PM  
Суббота:  
BY APPOINTMENT ONLY

# OPEN ENROLLMENT 2024

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ЯНВАРЯ  
БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

HEALTH • DENTAL PLANS • LIFE • AUTO • COMMERCIAL

**215.938.7350** **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006**

# КАК ПОБЕДИТЬ ЦЕЛЛЮЛИТ

Многим из нас «апельсиновая корка» портит настроение и заставляет искать все новые и новые способы избавления от нее - особенно сейчас, в преддверии пляжного сезона. Какие средства могут нам помочь?

Прежде чем записываться на процедуры в салон или закупать партию специальных кремов, нелишне попробовать самостоятельно определить стадию развития целлюлита. Для этого сдавите кожу большим и указательным пальцами:

- появление бугорков говорит о начальной (первой) стадии целлюлита. В этом случае изменения видны только при нажатии на кожу;

- если вы ощущаете пальцами плотные мелкие узелки, визуально заметна отечность, а также нарушена чувствительность кожи - значит, у вас вторая стадия;

- многочисленные мелкие и средние узелки видны без нажатия на кожу. Иногда нарушается болевая чувствительность этого участка кожи, что свидетельствует о третьей стадии;

- заметны многочисленные узлы различного размера, бугристость кожи, имеются участки отвердения, сдавливание вызывает боль. Это признаки четвертой стадии целлюлита.

В домашних условиях можно успешно справиться с первой и второй стадиями «апельсиновой корки», в остальных случаях применяются хирургические методы. К счастью, такие случаи редки, у большинства женщин первая или вторая стадия развития целлюлита, и бороться с ней самостоятельно вполне реально! Итак, если вы настроены преобразиться в кратчайшие сроки и начать лето во всеоружии, попробуйте применить некоторые методики.

## 1. Правильное питание

Диетологи не дают однозначного ответа на вопрос «Является ли неправильное питание причиной возникновения целлюлита?». Однако при сокращении потребления жирной жареной пищи, копченостей, консервированных продуктов и полуфабрикатов, безусловно, отмечается улучшение состояния кожи.



Овощи, клетчатка, нежирное мясо и рыба должны составлять рацион. Кстати, не стоит исключать из меню картофель - в его состав входят вещества, улучшающие плотность и эластичность соединительных тканей. А вот о том, что следует как можно больше пить, говорят все специалисты: 2 л воды в день, соки и отвары обязательны. От алкоголя же придется отказаться.

## 2. Анти-стресс

Известно, что стрессы отрицательно воздействуют на работу надпочечников, которые регулируют водный баланс в организме. Специалисты отмечают, что нарушение водного баланса и является одной из причин возникновения целлюлита. Избежать стрессов, к сожалению, нельзя - можно лишь смягчить их отрицательные последствия. Для этого:

- выражайте свои эмоции - как положительные, так и отрицательные. Займитесь физическими упражнениями, которые помогут снять мышечное напряжение.

- научитесь релаксации. Пять минут расслабления в день могут значительно облегчить состояние.

## 3. Антицеллюлитный массаж

Он может быть аппаратным или ручным. Если вам некогда ходить на процедуры, можно попробовать овладеть искусством массажа самостоятельно. Главное - регулярность и настойчивость. Чтобы усилить эффект, можно подключить ароматерапию. Аюрведа советует эфирные масла лимона, герани, кедр, кипариса, фенхеля, можжевельника. Добавлять эти масла нужно в любое растительное масло (лучше, если это будет масло виноградной косточки) из расчета 25 капель смеси эфирных масел на 60-70 мл рас-



тительного масла. Полученную смесь следует ежедневно применять в качестве массажного масла. Лучше других раскрывает поры эфирное масло кедр.

В аптеках и на Интернете можно купить кремы и гели. Лучшие результаты приносят средства, в состав которых входят форсколин, липокофеин, экстракт гинкго, ментол, эфирные масла. Но сами по себе средства не могут решить проблему: нужен комплексный подход! Применение массажа значительно улучшает результаты.

## 4. Обертывания

Один из самых комфортных способов заботы о коже: приятная процедура, настоящий релакс. Обертывания можно делать как в салоне, так и дома, хотя они, безусловно, будут разными: в салоне вам, скорее всего, предложат обертывание в сочетании с «глубоким теплом». Дома обеспечить себя «глубоким теплом» не получится, но эффект все равно будет, если использовать:

- Грязь Мертвого озера. Она отлично активизирует процессы обмена веществ и ускоряет межклеточный обмен веществ.

- Альгинаты. Это компоненты, получаемые из бурых морских водорослей. Они налаживают поступление кислорода в кожу, улучшают кровообращение.

- Шоколад. Он содержит большое количество кофеина, который активизирует обмен веществ и микроциркуляцию в клетках. Шоколадные обертывания можно делать дома, в качестве альтернативы шоколаду можно использовать какао-порошок без сахара и ароматических добавок. 200 г такого какао-порошка залейте горячей водой (примерно пол-литра), размешайте и остудите до 35-40 градусов, затем нанесите на нужные участки кожи. Оберните антицеллюлитной (подойдет и обыч-

ная полиэтиленовая) пленкой и полежите 15-20 минут, наслаждаясь теплом и ароматом шоколада. Затем смойте маску теплой водой.

Эффективнее всего делать обертывания через день в течение 2 недель. Прежде чем применять горячие обертывания в салоне, обязательно проконсультируйтесь с врачом: они противопоказаны при гипертонии, сердечно-сосудистых заболеваниях, новообразованиях и других заболеваниях.

## 5. Контрастный душ

Это, пожалуй, самый дешевый и приятный способ профилактики и лечения целлюлита. А эффективность метода объясняется тем, что струя воды оказывает осмотическое давление на тело, вместе с перепадами температуры воды это оказывает благоприятное воздействие на кожу, улучшая микроциркуляцию и активизируя обмен веществ. Кроме того, контрастный душ прекрасно снимает нервное напряжение и улучшает настроение! Для усиления эффекта после душа следует нанести антицеллюлитный крем.

## 6. Мезотерапия и озонотерапия

Если же домашние процедуры кажутся вам слишком хлопотными или вы предпочитаете доверять свое тело профессионалам, в салонах красоты вам, скорее всего, предложат эти процедуры. Мезотерапия - это введение лечебных коктейлей в нужную зону. Коктейль всасывается в кожу и действует на жировой обмен: он разбивает целлюлитные капсулы и улучшает состояние кожи.

При озонотерапии под кожу вводится кислородно-озоновая смесь, которая улучшает микроциркуляцию и активизирует «сжигание» подкожного жира.

К сожалению, даже избавившись от «апельсиновой корки» нельзя застраховаться от ее возвращения. Так что при любом исходе борьбы против целлюлита помните о профилактических мерах, среди которых:

- физическая активность,
- регулярный массаж,
- контроль над количеством выпиваемой жидкости.

# ДОМАШНИЕ МАСКИ ДЛЯ ЛИЦА

Маски для лица с успехом применяются самостоятельно, в домашних условиях, и широко используются в лечебных целях. В последнем случае в состав маски входят определенные лекарственные препараты. Если косметическая маска ставит своей целью питание, очищение, отбеливание и, как следствие, омоложение кожи, то лечебная маска представляет собой целенаправленную лечебную процедуру, где не стоит проявлять излишнюю самостоятельность и что-то предпринимать без согласования со специалистом.

А вот домашняя, самодельная маска - дело очень хорошее, тем более что почти не требует дополнительных затрат, поскольку сооружается обычно из подручных средств. Правда, здесь важно знать, какое действие оказывают овощи-фрукты на кожу. Например, банан разглаживает кожу, смягчит и увлажнит, а если кожа сухая, да

еще и воспалена, то здесь незаменим сырой кабачок. Виноград и малинка тоже являются неплохими увлажнителями, к тому же они обеспечат вашей коже комплексный оздоровительный эффект, так же, как брусника, которая, к тому же, сужает поры. Такого же эффекта можно достигнуть и с помощью смородины, красной, черной, белой, и вишни, а вот лимонным соком злоупотреблять не стоит, лучше его по капелькам добавлять в состав различных масок.

Уставшей коже поможет огурец, абрикос и персик. Последний, кстати, еще способствует ее смягчению и разглаживанию. А вот помидорная маска подойдет только для очень жирной кожи, поскольку сильно подсушивает. Зимой, когда витаминов в организм поступает меньше, возьмите за правило делать яблочно-морковную маску, которая подходит для всех

типов кожи, не имеет противопоказаний.

При приготовлении маски главное определиться, какой вам нужен эффект: подсушивания, увлажнения, смягчение, снятие усталости... И потом, кожу к маске нужно обязательно подготовить: умыться, убрать с лица волосы. И только потом приступать. В последнее время появилось очень много масок промышленного происхождения, которые выпускаются уже готовыми, а иногда и в форме салфеток, пропитанных питательным раствором. Какие из них использовать - решать вам. Я же всегда готовлю маску сама, ведь так я полностью уверена в том, что моя кожа получит все самое свежее и самое лучшее. К тому же, существует несколько рецептов приготовления масок, которые не только не изжили себя со временем, но и продолжают набирать популярность.

К таким маскам, например, относится

маска белковая, когда взбитый с каплей лимонного сока белок наносится на лицо, оставляется до полного высыхания, а затем смывается. Такая маска очень популярна у представителей шоу-бизнеса, артистов театра и кино, тележурналистов, поскольку она дает резкий визуальный омолаживающий эффект: подтягивает кожу, разглаживает морщинки, открывает глаза.

Еще одна чудодейственная маска - это маска на основе раствора настойки календулы (1 ст.л. календулы на полстакана холодной кипяченой воды). Этим раствором пропитываются ватные диски (или салфетки) и накладываются на лицо на полчаса. Календула входит в состав многих кремов, особенно детских, и известна своим обеззараживающим эффектом.

Лидия Лесная



# ELITE PHARMACY



## Elite Solutions to Pharmacy Care

В нашей аптеке вы можете приобрести любые необходимые вам лекарства как американского, так и европейского производства

Квалифицированные фармацевты всегда готовы проконсультировать вас и помочь подобрать нужные лекарства



Возможна бесплатная доставка лекарств на дом

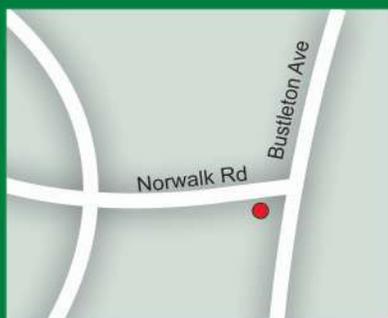
Готовим лекарства по индивидуальным рецептам врача

Продукты питания, в т.ч. молочные и кисломолочные продукты, чай и многое другое.

Всегда в продаже лекарственные травы, витамины.

Разнообразные кремы и мази.

Галантерейные изделия. Ночные сорочки. Эмалированная посуда.



Мы удобно расположены на пересечении улиц Norwalk & Bustleton. Рядом остановка автобуса №58

понедельник - пятница 9am-5pm  
суббота, воскресенье - выходные

**9892 Bustleton Ave, #102, Philadelphia PA 19116**

**P: 215-315-8980, F: 215-315-8984**

Проснись, Америка!

# СПАСАТИ РЯДОВОГО ГОЛИАФА!

В конце октября пришла новость: кружок любителей оперы Кембриджского университета по требованию сознательных студентов отменил ранее объявленное исполнение оратории Генделя «Саул». Молодые люди были возмущены сценами поединка израильского бойца Давида с филистимским гигантом Голиафом, в котором проворный живчик Давид побивает неповоротливого филистимского переростка. Действие спектакля происходит ровно три тысячи лет назад и описывает одну из многочисленных схваток первого израильского царства с филистимлянами, как называли один из «народов моря». Были они пришельцами с островов Средиземноморья, предположительно с Крита, высадившимися на ханаанейском побережье.

Прогрессивное студенчество усмотрело в сценах из библейской жизни метафору нынешнего конфликта между Израилем и ХАМАС и пришло к выводу, что композитор Георг Фридрих Гендель, сам того не ведая, стоял на неправильной стороне истории. Его композицию еще можно было бы понять и принять, если бы он серьезно поработал над сюжетом — так, чтобы триумфатор Голиаф не выглядел колонизатором, а коренное израильское население, напротив, было бы представлено как орды понаехавших кто откуда. Короче, в современной упаковке сюжет должен был быть построен так, чтобы они, прогрессивные студенты, могли сочувствовать угнетенному палестинцу Голиафу. Тогда и факт использования хитрозадым Давидом пращи вместо отсутствующей рогатки можно было бы воспринимать как доказательство использования коварными израильтянами запрещенного неконвенционального оружия.

В текущем событийном контексте очень важно понять, что речь идет о молодежи исключительно сознательной. Вера в самоспасительность прогресса сегодня сильна как никогда — вопреки тому, что доказательств обратного — вагон и маленькая тележка! Это вполне религиозное верование тем сильней, чем больше фактов, убеждающих нас в том, что оно не более чем благоглупость. В университетах эта вера давно выродилась в зачетное, т. е. обязательное, а не факультативное мировоззрение. Что прогрессивно, то и хорошо. Давно понятно, что прогресс сегодня

идет на рысях, и чем он борзее, тем глубже пропасть между научно-техническим развитием и морально-этическими установками человечества. Но никого из сознательных это давно не смущает. Самые пытливые из них видят в невероятном огрублении и примитивизации нравов косвенное доказательство правоты прогресса. Те, кому копать в себе лень и ни к чему, очарованы скромным обаянием вселенского скотства и с удовольствием открывают в себе зверя, принимая это за проявление чего-то сокровенного, глубинного и истинно природного в своей душе.

Переживаемое ими чувство блаженства никак не отменяет факта, что прогрессивизм давно и безнадежно зашел в эволюционный тупик. Его адепты стоят, прижав лоб к стене из непробиваемого стекла. За стеклом — райские кущи, голубая мечта детства, сказочные, недостижимые будущее, по сю сторону — трагическая и заплеванная реальность. Грубо и зримо выявилась простая до отвращения истина: ни политические силы, ни интеллектуальные элиты сегодня не в состоянии предложить человечеству ни одного сколько-нибудь привлекательного проекта будущего. Все социальные прожекты, за которые в недавнем прошлом их последователи были готовы убивать и умерить, были «взвешены и сочтены легкими». Процесс брутализации бытия обнулел все школы мысли, которые казались пригодным заменителем отсутствующей глобальной идеи. Взять хотя бы популярное представление о том, что точно рассчитанным ограничением вредных производств можно восстановить климатическое равновесие в природе — в противном случае человечество вымрет, сойдя на нет. Пока явно сходит на нет сама эта маниакальная тревожная мнительность, особо чувствительных перестали душить ночные кошмары, и то, что казалось золотым ключиком к пониманию таинств бытия, стало восприниматься всего лишь как одна из сторон многогранника, как беспокойство, вполне совместимое с жизнью, как очередная интеллектуальная комбинация. То же относится и к стремлению докопаться до истины в вопросе об окончательном количестве человеческих полов и вариантов их соития. Все эти школы мысли остаются любопытными, но не более того — они утратили роковую фатальность. Слишком грубо реальному существованию угрожают совсем другие факторы. Но куда не делось желание всяческих околонуточных и просто политических элит

бежать впереди паровоза. Вот почему они с таким воодушевлением приветствуют неожиданный поворот темы — возможность возглавить прогрессивное человечество в борьбе за освобождение Палестины от евреев. Сделать это проще пареной репы — достаточно декларировать свою поддержку всех, даже самых экзотических форм палестинской освободительной борьбы. Любое расчеловечивание легко объяснить как результат долгосрочного угнетения. Любая неопишная жестокость — это не самостоятельное явление, а всего лишь следствие другого порочно-го явления — существования Израиля.

Доброхоты готовы дать израильтянам много дельных советов. Как это сделал недавно Эммануэль Макрон. Он признал право Израиля на самооборону, но призвал его самообороняться так, чтобы от этого не пострадали палестинские дети. Главное в такой позиции миролюбцев — не додумывать мысль до конца. Как они представляют себе замирение враждующих сторон, когда одна из них спит и видит конечное решение еврейского вопроса? Как представить себе географию и добрососедские отношения на территории, похожей скорее на голландский сыр, чем на оборонноспособное государственное образование? Все рекомендации советчиков напоминают сказочное задание: «Иди туда, не знаю куда, принеси то, не знаю что!» Добрые советы умышленно сформулированы так коварно, чтобы их осуществление размножило, а не уменьшало количество неразрешимых проблем. Их скрытым смыслом всегда остается одно: сделать как-нибудь так, чтобы еврейская жизнь на родине предков стала невозможной, а их государство не портило карты счастливого мира.

Ежу понятно, что очень скоро прогрессисты всех стран стали попадать в ловушки, расставленные ими самими. Сегодня ЛГБТ-активисты на демонстрациях протеста против произвола израильской военщины поднимают над головами флаги радужных цветов, и те реют вперемежку с палестинскими стягами. Не знают, видать, что на палестинских территориях однополюсные отношения категорически запрещены! Не слышали, что, когда герой сопротивления Махмуд Иштиви был застукан при любовных играх с другим героем мужского пола, его застрелили. Никто им не сказал, что геи из сектора Газа спасаются бегством в Израиль, где власти настолько терпимы к людям иной ориентации, что гей-парады в Тель-Авиве

считаются одними из самых представительных в мире. А сторонники женского равноправия, которым пенят кровь чудовищных злодеяний невоспитанных израильтян? Предпочитают, видимо, пещерно-племенные обычаи вроде полиции нравов, запрещающей появление женщин на публике без надлежащего хиджаба, браки малолеток по принуждению, «убийства чести», запрет на образование и прочие прелести шарията?

Идет вселенский хай, и под шумок границы идеологий и очертания общественного строя радикально пересматриваются. Кого-то, может быть, поразило, что все авторитарные и тоталитарные диктатуры мира вдруг оказались на стороне борцов за свободу и демократию в шариатском варианте. Впрочем, по большому счету, они всегда обожили прогресс и, подобно Дмитрию Медведеву, подозревали, что свобода лучше, чем несвобода, особенно такая, которая пожирает демократическое общество изнутри, словно сказочная химера. Избыв все свои юношеские мечтания о построении общества высшей справедливости, все свои пятилетние и тысячилетние планы, персоналистские режимы осознали, что пора примкнуть к авангарду прогрессивного человечества и даже встать во главе движения. Владимир Путин давно помогает террористам оружием и деньгами. Не случайно на днях пресс-секретарь ХАМАС заявил, отвечая на вопрос о союзниках, что лучшим и самым надежным другом мученики ислама считают Владимира Путина.

Многолюдные демонстрации за свободу Палестины от евреев являют собой удивительное зрелище. Стройными рядами, держась за руки, маршируют исламские джихадисты, либеральные университетские студенты и их зачумленные профессора несуществующих дисциплин, отважные поклонники Гитлера и всевозможные неонацисты, подмороженные коммунисты и марксисты всех сортов, климатические алармисты и активисты угнетаемых меньшинств, включая мазохистов, обожающих своих потенциальных мучителей и убийц. Путин и его товарищи тоже с ними — вот же, в самом первом ряду борцов за свободу и демократию, за светлое и чистое будущее человечества! Дело за пустяком — надо только отвалить с дороги глыбу по имени Израиль! Надо только спасти рядового Голиафа!

**Ефим Фиштейн — политический обозреватель и комментатор**

## ПРОСНИСЬ, АМЕРИКА!

Никогда не думала, что, живя в Соединенных Штатах, могу оказаться не в той стране, которую я знала всю свою жизнь. Никогда не хотела жить ни в каком другом месте. Эта страна — мой дом, и я удостоилась здесь родиться. Но сегодня, проснувшись, сидя за утренней чашкой кофе, я поняла, что все изменилось. И неважно, за кого я голосовала, или что я утверждала — какое-то зло внедряется в мой народ, и наша жизнь уже никогда не будет прежней. Меня поразило недружелюбие членов моей семьи и друзей. Я смотрю на людей, которых знала всю жизнь — они полны ненависти. У меня складывается впечатление, что я вошла в сумеречную зону. Невозможно оправдать это безумие. Мы превратились в нацию, потерявшую коллективный разум.

Если русские вмешиваются в наши выборы — это плохо, но когда нелегалы участвуют в выборах — это хорошо. Если Джо Байден шантажирует президента Украины — это «круто», но становится достойным импичмента правонарушением, если Дональд Трамп проявляет желание расследовать эту историю.

Пить пиво в двадцать лет слишком рано, но голосовать в восемнадцать — нормально. Люди, никогда не имевшие рабов, должны платить репарации тем, кто никогда не был рабом. Люди, никогда не учившиеся в колледжах, должны оплачивать долги студентов, которые получили образование в колледже, взяв большие ссуды.

Страна открывает ворота людям, больным туберкулезом или полиомиелитом, но при этом при въезде

необходимо доказать, что ваша собака получила все нужные прививки.

Ирландский врач или немецкий инженер, чтобы иммигрировать в США, должен пройти строгую проверку, но любой неграмотный бандит, если ему удалось перепрыгнуть через забор, будет радушно принят в стране. 5 миллиардов долларов для забора безопасности — слишком дорого, но 1,5 триллиона долларов для «бесплатного» медицинского обслуживания нелегалов — это не дорого. Если вы обманом попали в колледж, за это сажают в тюрьму, но если вы обманом проникли в страну — вам дается право на бесплатное обучение в колледже. Уголовников ловят, но тут же отпускают, и если их задерживают — это нарушение их прав. Если мы говорим, что это лицемерие — нас обвиняют в расизме.

Мы видим, что страны, которые выбрали для себя социалистический путь развития — разваливаются, тем не менее, считается, что социализм — отличный выбор для нас. Мы живем в перевернутом мире. В нем правильное становится неправильным, а неправильное — правильным. Мы живем в мире, где нельзя убивать убийц, но убивать невинных детей — норма.

Проснись, Америка! Наша страна, этот огромный непотопляемый корабль, как «Титаник» — столкнулся с айсбергом. Вода уже хлынула в трюмы, и корабль быстро идет ко дну... Какой будет Америка завтра — зависит и от нас, ее граждан. Времени у нас — мало. Сейчас важно сделать правильный выбор.

**Из интернета**

**МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

**МАРИНА КАЦ**

*The Law Offices of  
Kats Jamison & Associates*

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

*А также:*

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Социальное обеспечение | Семейные конфликты |
| Иммиграционное право   | Криминальное право |
| Корпоративное право    | Недвижимость       |



**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917  
215-396-9001**



**МЫ, РАДЫ ПРЕДСТАВИТЬ ВАМ НАШЕГО СОТРУДНИКА**

**АНИ НАДИКАШВИЛИ,**

получившую высшее юридическое образование в Тбилиском Государственном Университете (ТГУ). Ани окончила Temple University Beasley School of Law, получив степень магистра права. (LL.M). Она работает в нашей фирме на протяжении более двух лет. Ани свободно владеет грузинским и английским языками.

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

**Law Office  
Of Lidia Alperovich, LLC**  
Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**Несчастные случаи:**

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

**Уголовное право.**

**Корпоративное право:**

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

**Семейное право:**

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

**Нарушения правил дорожного движения**

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

**Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.**

**Вопросы недвижимости.**



**МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ**

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

**VitaCare**

**HOME HEALTH AGENCY**

**Приглашаем  
помощников по уходу  
за пожилыми людьми  
на дому  
на полный и неполный  
рабочий день**

- Хорошие условия и оплата.
- Отпуск.
- Медицинская страховка.
- **Бонус при принятии на работу.**

**Право на работу  
необходимо!**

**Запрошуємо  
помічників з догляду  
за людьми похилого віку  
вдома  
на повний і неповний  
рабочий день.**

- Хороші умови та оплата.
- Відпустка.
- Медична страховка.
- **Бонус при прийнятті на роботу.**

**Право на роботу  
обов'язково!**

**Оля**

**215-953-9225**

[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

**Ольга**

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020  
215.244.4466  
[www.dhomehealth.com](http://www.dhomehealth.com)



## Мы поможем вам с оформлением всех программ Waiver и Option

### БОНУС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ! ОТЛИЧНЫЕ БЕНЕФИТЫ!

- ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЛУЧАТЬ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ.
- ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК И ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДНИ.
- МЕДИЦИНСКАЯ И ЗУБНАЯ СТРАХОВКИ.
- ПЕНСИОННЫЙ ПЛАН 401К.
- БЕСПЛАТНЫЙ LIFE INSURANCE
- ОБУЧАЕМ



## Квалифицированная помощь у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.

### Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

#### Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)

- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

#### Требуются

на работу  
**Full/Part time**  
Home Health Aides,  
RN, PT, LPN и OT



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
505 Lakeside Drive, Southampton, PA 18966

215-357-1400

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов – Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости – Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекуна (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский – специалист, работающий в области защиты имущества, передачи наследства (Estate Planning) и пенсионного планирования.



## Как Правильно Защитить Имущество и Спланировать Наследство

Завещание и трасты также часто позволяют избежать уплаты налогов или сократить их до минимума. Очень часто, законы лишают наследников части имущества или требуют за него заплатить налог, если нет никакой предварительной схемы распределения. Процесс раздела имущества в суде без завещания (administration proceedings) может затянуться надолго, а это значит, что заинтересованным лицам придется потратиться на дополнительные судебные издержки.

Кроме того, все мы хорошо знаем, чем заканчиваются споры за наследство: близкие люди ссорятся друг с другом и выбрасывают огромные деньги на судебные тяжбы. Всё это происходит потому, что владелец наследства вовремя не позаботился о судьбе своего капитала и не обратился за квалифицированной помощью к адвокату.

Передача имущества без завещания может привести к непредсказуемым последствиям. Например, суд может приставить неизвестного вам опекуна к вашим несовершеннолетним детям. Возможно и такое, что наследством тоже будет управлять постороннее, незнакомое вам лицо. Нет никакой гарантии, что это постороннее лицо примет правильные инвестиционные решения для вашей семьи.

### Причины необходимости защиты вашего будущего

Многие думают, что создание так называемого Estate Plan не для них. Estate Plan – это план действий, которые будут предприниматься в отношении вас, ваших детей и имущества. Чтобы оградить себя и своих детей от ряда про-

блем и потери имущества, предлагаем нашим читателям полезные советы, как этого избежать.

#### 1. Потеря дееспособности

Что будет, если вы не сможете принимать решения? Если у вас есть доверенность (Power of Attorney), вашим опекуном и опекуном вашего имущества станет тот человек, которого вы сами выбрали. Если у вас нет Power of Attorney, тогда опекун будет выбран и назначен судом (это долгий и дорогостоящий процесс).

#### 2. Несовершеннолетние дети

Что будет с вашими детьми в случае вашей внезапной смерти? Без Завещания или Estate Plan все решения в отношении их будет принимать суд. Если Завещание или Estate Plan есть – о ваших детях позаботится человек, которому вы доверите и выбрали заблаговременно.

#### 3. Смерть без завещания

Кто унаследует ваше имущество? Без Завещания или Estate Plan ваше имущество будет распределено (и будет облагаться налогом) согласно местным и федеральным законам. Наследство будет поделено между родственниками, и долю получат даже те из них, которым вы не хотели бы помогать. С Завещанием или Estate Plan наследниками станут только те люди, которых вы укажете в документах.

#### 4. Смешанная семья

Если вы женились во второй раз на женщине с детьми и имеете детей от первого брака, вы наверняка хотели бы, чтобы ваши родные дети были максимально защищены после вашей смерти. Поэтому позаботьтесь о них заранее: составьте Estate Plan и решите, что унаследует

ваша нынешняя супруга, что достанется вашим родным детям, а что – приемным.

#### 5. Дети с ограниченными возможностями

После вашей смерти без Estate Plan детям могут отказать в получении Медикейд и выплаты SSI. С Estate Plan вы можете предусмотреть это и составить так называемый Supplemental Needs Trust. Он позволит вашим детям и в дальнейшем получать государственные пособия.

#### 6. Сохранение имущества в семье

Без Estate Plan супруга вашего сына в случае его смерти может законно присвоить всё унаследованное вашим сыном имущество. При разводе наследство будет разделено между бывшими супругами пополам. Если вы составили Estate Plan, то, скорее всего, указали в нем, что наследство будет оставаться в семье и переходить к вашим внукам и правнукам. В этом случае никто посторонний не сможет воспользоваться вашим семейным имуществом.

#### 7. Есть ли необходимость в Завещании или Estate Plan?

Без Завещания или Estate Plan распределение вашей собственности будет производиться в соответствии с законодательством штата и обложено налогами. При четком Завещании и/или Estate Plan, вы избавите наследников от ряда проблем.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить все ваши варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400.

# «ЗНАК БЕДЫ»

Майны старых замков

**Окончание. Начало в предыдущем номере**

... Мария правила Англией железной рукой, она вышла замуж за испанского принца и насаждала в стране католичество. Несогласных с волей королевы отправляли на костер: они пылали от Дувра до шотландской границы. Англия роптала, но повиновалась.

Втихомолку народ называл королеву Кровавой Мэри. Между тем Мария была глубоко несчастна - ведь ее ненавистная соперница, Елизавета, продолжала осквернять землю. Генрих VIII развелся с матерью Марии ради Анны Болейн -Екатерину Арагонскую облыжно обвинили в супружеской измене, опозорив перед всем светом, а ее, Марию, объявили незаконнорожденной. Папа Римский не соглашался на развод, и ради потаскушки Болейн отец изменил истинной вере. Более того - объявил себя главой церкви и ввел в Англию новую религию! Потом шлюхе Болейн отрубили голову за измену, но ее дочь все время напоминала Марии о прошлом... Судьба Елизаветы всецело зависела от королевы: если бы Мария родила наследника престола, жизнь младшей дочери Генриха не стоила бы и гроша. Но пока Елизавета Тюдор была единственной гарантией того, что после смерти Марии трон не достанется дальней родственнице, королеве Шотландской, которую повелительница Англии ненавидела еще больше, чем сводную сестру.

Королева очень старалась завести наследника, но испанский муж оставался к ней безразличным - он так и не удосужился выучить английский и посещал Марию в соответствии с мадридским придворным ритуалом - два раза в неделю и выполнял супружеский долг так же, как танцевал сарабанду: добросовестно и неуклюже. У не слишком молодой мужеподобной Марии ребенок все не появлялся, но ей так этого хотелось, что в один прекрасный день королева поверила в собственную беременность.

... Заметив, что в окнах Кровавой башни загорелся свет, ворон взлетел и примостился на подоконнике. Он не знал, что час назад сюда доставили Елизавету.

Приблизившись к Воротам Изменника, принцесса уселась на камень и заявила, что дальше не пойдет: она - честная девушка, верноподданная Ее величества, и такого обхождения не заслуживает. Комендант попытался ее уговорить, но в ответ получил порцию такой соленой брани, что покраснел даже гвардейский конвой - а уж солдаты слышали всякое.

Комендант был поражен - он знал, что при дворе Елизавету считают светочем ума и образованности. Принцесса в совершенстве знает греческий и латынь, по утрам читает трагедии Софокла и речи Сократа, а ее познаниям в истории и богословии могут позавидовать даже оксфордские профессора... Офицер битый час сует-

тился вокруг сидевшей на камне нахохлившейся девятнадцатилетней дамы. В конце концов, ученая принцесса сообразовала отправиться в тюрьму, а рассыпавшийся в поклонах комендант про себя окрестил ее Валаамовой ослицей.

... Ворон сделал то, что предписывал ритуал, - постучал клювом в окно, поклонился, гаркнул «Виват!» Елизавета Тюдор внимательно оглядела взъерошенную птицу и звонко расхохоталась. Отблески ярко горевших свечей играли в расставленных на столе хрустальные бокалах и серебряных подносах. Ворон с интересом присматривался к новой обитательнице башни. Рыжие волосы, светлые глаза, продолговатое лицо, правильный нос, четкое очерченное подбородок... При дворе младшая дочь Генриха VIII считалась красавицей, но ворон в таких делах не разбирался, а вот непосредственность дамы его подкупила. Он скопил блестящий глаз, раскрыл клюв и ловко схватил огромный кусок ветчины. За ним последовал второй. В этот вечер ворон так наелся, что с трудом долетел до гнезда. Он решил: Елизавета Тюдор - настоящая леди... Вот только стащить какую-нибудь из ее побрякушек оказалось делом непростым: рыжеволосая женщина кормила птицу щедро, но за своими вещами присматривала зорко. Ворон подлибривался то к жемчужной серьге, то к усыпанной алмазами заколке - и каждый раз еле уворачивался от метко брошенного молитвенника. (Елизавета Тюдор любила красивые вещи, но была равнодушна к религии.)

В отличие от леди Джейн принцесса хотела жить и царствовать: тюремный ворон, приветствовавший ее криком «Виват!», показался ей добрым предзнаменованием. Ворон снова разжирил. Птицу огорчало лишь неизбежное расставание с гостьей. Он знал: ее ждет плаха, его - ритуальный полет над собравшейся поглазеть на казнь толпой. И по тому, когда принцесса отбыла восвояси - но не через Ворота Изменника, а сквозь парадный, обращенный к городу выход, - свято веривший в неизменность сложившегося порядка ворон по чувствовал себя совершенно растерянным. Утешило его только то, что в суматохе поспешных сборов ему удалось прошмыгнуть в зал, когда там не было ни принцессы, ни ее камеристок, и стянул со стола давно облюбованную блестящую заколку.

Мария Тюдор, поняв, что ребенка у нее не будет, скрепя сердце простила дочку проклятой Болейн... А вскоре она умерла, и принцесса Елизавета приняла печальное известие так, как и подobaет любящей, все простившей сестре. Если верить историческим хроникам, она воскликнула: «Это чудо, за которое мы должны благодарить Бога!», причем на чистейшей латыни. Началось ее царствование, и занималась она этим много лет: громила испанский флот и выгодно продавала подпорченную солонину на собственные корабли. При ней Англия благоденствовала, а она составила гардероб из нескольких тысяч платьев. Елизавета была прозвана Девственницей - и ме-

няла одного любовника за другим. Последний фаворит был молодой королевы на 34 года и приходился ей... двоюродным внуком. Роберт Девере, граф Эссекс, состоял при королеве больше десяти лет. Он считался лучшим представителем английского рыцарства: был храбр и красив, взял Кадис и отличился во Франции. Охлаждение наступило после того, как Эссекс заключил тайный брак с мисс Уолсингем - этого Елизавета ему не простила.

С тех пор как она вышла из Тауэра, минуло 45 лет. Очаровательная рыжеволосая девушка превратилась в иссохшую, набеленную и нарумяненную старуху, изо всех сил цепляющуюся за жизнь. Заговорщики мерещились ей на каждом шагу, и перед отходом ко сну королева протыкала шпагой портьеры. Она не тронула бы Эссекса, но граф имел слишком много врагов: члены могущественного клана Сесилей - сначала государственный казначей Вильям, граф Бэрли, а потом и его сын Роберт - хотели уничтожить опасного конкурента.

К тому же Эссекс владел выгодной винной монополией, к которой многие проявляли неподдельный интерес. Так что у опалы имелись свои причины. Падению фаворита очень помогло и то, что отношения старой королевы и ее любимца всегда были неровные - они, как обиженные супруги, в любую минуту могли закатить друг другу сцену. На заседании Тайного совета Елизавета и Эссекс в очередной раз повздорили: граф повернулся к государыне спиной, получил за это пощечину и, расвирепев, схватился за меч. Взбешенная Елизавета отправила Эссекса под домашний арест и отобрала винную монополию. Но обиженный граф поднял мятеж, начавшийся и закончившийся, впрочем, самым нелепым образом. Строго говоря, это был и не мятеж вовсе, а скорее семейный скандал - так обидевшийся муж начинает крушить мебель и посуду, а потом, хлопнув дверью, уходит из дома, возвращаясь под утро с надеждой, что жена за это время одумалась, и его ждут вкусный завтрак и чистая постель. Но все обернулось иначе, поскольку в распоряжении королевы имелись лейб-гвардейцы, суд и Тауэр.

8 февраля 1601 года из дома Эссекса высыпал отряд рыцарей и, размахивая шпагами, направился ко дворцу. Лондонцы не поддержали мятежников, а дорогу ко дворцу им преградили войска. Вскоре гвардия загнала сторонников Эссекса обратно. Они пытались обороняться, стреляли с крыши в солдат и сдались, только когда к дому подвезли пушки. Графа тут же отправили в Тауэр - это был последний обитатель Кровавой башни, с которым постаревший, прибавивший в весе, занявший к этому времени видное положение среди пернатых собратьев тюремный ворон пытался подружиться.

В следующую ночь после того, как Эссекса отправили в Тауэр, в тюремное окно постучали. Граф обрадовался, решив что с боевой площадки к нему по веревке добрался кто-то из сторонников.



Елизавета Тюдор

Когда-то епископ Ральф бежал из Тауэра по веревке - почему бы и ему, бывалому солдату и моряку, не повторить?... Но за окном вместо освободителя оказался огромный черный ворон. Взглянув узнику прямо в лицо, птица крикнула: «Виват!» - и граф понял: это явился ангел смерти... Родные, навестившие графа перед казнью, разнесли по Лондону весть о страшном видении.

Поле того как Эссекс, отчаянно заорав, принялся швырять в него всем, что подворачивалось под руку, ворон потерял веру в людей. Ему, правда, удалось напоследок подхватить тяжелую серебряную рюмку, пополнившую его коллекцию, но обида тем не менее осталась. Ворон понял: новый жилец хотел его убить, и перестал навещать тех, кто вселялся в Кровавую башню, - теперь ворон разговаривал только сам с собой. Но о нем уже стало известно и заключенным, и охране Тауэра. Время от времени из-под боевых зубцов доносились жуткие нечеловеческие вопли: «Виват! Виват! Виват!», и обитатели замка знали: вскоре следует ждать беды.

Вскоре Эссекс отправился на плаху - первый удар топора пришелся по голове, второй угодил в плечо, и только третьим палач рассек ему шею...

Легенда о тауэрском черном вороне, являвшемся к тем, кого ждет эшафот, жила долго - до тех пор, пока королевская тюрьма не превратилась в музей.

Ныне вороны, живущие в Тауэре, больше не летают. Птицы важно разгуливают по внутреннему двору замка, где когда-то сколачивали плахи: государство отпускает на их содержание два шиллинга четыре пенса в неделю, но - совершенства в мире нет! - специальный человек аккуратно подрезает птицам крылья. В Тауэре помнят, что истоки Британии незыблемы, пока вороны не покинут замок, - и теперь они живут в просторных вольерах, а к старым гнездам подбираются реставраторы.

В одном из них среди множества блестящих мелочей несколько лет назад ученые обнаружили браслет с инициалами Джейн Грей, заколку Елизаветы Тюдор и рюмку с гербом Эссексов. Находка наделала много шума и легла в основу нескольких остроумных научных гипотез.

Алекс Макдермотт

# КОГДА ЛЕКАРСТВ ПОЧТИ НЕ БЫЛО

Что было — то сплыло,  
что осталось — сказалося...

Дорогие Дамы и Господа!

Позвольте сперва спросить вас: что же это такое — знать жизнь? Все эти её хорошие и, быть может, плохие стороны — печаль и радость, горе и праздники, счастливые события и трагедии...

Что такое память, когда пропускаешь всё сказанное выше через мясорубку сознания, закладывая внутрь её пройденное и испытанное, чтобы в результате получить перемолотый фарш выводов?

Подумайте сами, и вы поймёте, что нет этого самого настоящего, нет также будущего по сути, а есть прошлое — немедленное, происходящее вот в это самое мгновение, прямо сейчас и переходящее в постепенно удаляющееся отдалённое, как километры, проезжаемые фазтоном жизни, запряжённым конями вашего сердца...

Эту историю рассказал мне, молодому, только-только начинающему самостоятельную работу врачу, не какой-нибудь там плохо организованный босяк, а, протирая свои толстые стеклянные очки, один пожилой доктор, проработавший в своей уважаемой специальности и добившийся признания пациентов и злого уважения коллег.

Этот случай, о котором была речь, произошёл практически сразу после войны и продолжался-таки какое-то время после.

Речь шла об одном очень болезненном юноше, которого местные врачи, а тогда в стране и речи не могло быть о современных достижениях медицины, не могли никак вылечить по причине отсутствия полезных лекарств и ему становилось всё хуже.

—2—

И тогда ему на глаза, а, возможно, кто-то ему это дал на время почитать, ведь это

всё тогда было запрещено и было только, так сказать, «на руках», попала самиздатовская перепечатка-перевод о Хатха-Йоге.

В этом, так сказать, источнике, описывалась очень похожая на него самого история о болезненном мальчике, который чудесным образом излечился от всех болезней, принимая различные позы. И вот, этот наш юноша, прячась от всех, тоже начал принимать все эти позы, как умел. Где-то порядка 5-ти лет, потому что не было лекарств. И ничего не помогало и становилось всё хуже.

Юноша не знал, что ему дальше делать, но однажды, когда он совсем уже было отчаялся, возле пивного бара по соседству, всего за 3 рубля ему посоветовали добрые люди обливаться ледяной водой из ведра, поскольку они все утверждали, что сами все вылечились.

Больной, теперь уже немного, я подчёркиваю, немного повзрослевший молодой человек, поверил им с трудом, но, не желая просто так потерять 3 рубля, последовал их совету и тоже стал обливаться ледяной водой, благо она всегда была в кране, а горячей не было, как по-прежнему не было и лекарств, и это помогало.

Прошло ещё лет 5 и, как оказалось, молодой по паспорту мужчина почувствовал себя ещё хуже, начиная внешне обманывать свой возраст по паспорту в сторону увеличения.

И тут снова — счастливая случайность — в одном из подвалов, в который юноша от безысходности забрёл, он наткнулся на группу диссидентов, слушающих по «Спидоле» «Голос Америки из Вашингтона», рядом с которым буквально в паре шагов занималась какими-то странными упражнениями группа полудетых мужиков, использующих для этого дела гантели и самодельные штанги.

—3—

Они показательно принимали в свою секту слабаков, причём один из них — толстый, бородастый мужик — заявил, что они, оказывается, культуристы и самому этому «атлету» кажется, что как вроде ему 15 лет по сути.

Лекарств как не было, так и нет, и молодой, впрочем, теперь уже только по анкете, мужчина, стал тренироваться среди них, пота, пыли и диссидентов в подвале, пытаясь в конце-то концов всё-таки вылезаться, слушая по ходу «Голос Америки из Вашингтона».

Ни черта не помогало, и ещё через пять лет, спотыкаясь и падая, он вышел из этого подвала на свежий воздух, поняв в результате, что всё в этой жизни надувательство и подлый обман, включая йогу, закаливания, бодибилдинг, диссидентство и «Голос Америки из Вашингтона».

Тут бы, как говорится, и положить бы плохой конец всей этой истории, но, уважаемые мною читатели, необыкновенные мои Дамы и Господа, произошёл случай, который по словам г-на Капеляна за кадром, знает каждый разведчик.

Хотя разведчиком наш, до предела ослабленный больной, не был, но был еле-еле цепляющийся за этот свет мужчина. И спасла его холодная, ветреная осень.

Каким же образом спасла, спросите вы, горячо любимые мной читатели? А вот каким: холодный ветер, которым когда-то спаслась и сама страна Япония, назвав его «Камикадзе», подул ему, шатающемуся от жизни, в спину и, верьте, или нет, буквально задул бедного доходягу через дверь прямо в здание рядом, которое по счастью и оказалось ... поликлиникой.

—4—

И вот, прямо напротив входа в эту вот поликлинику внутри было окошечко реги-

стратуры, рядом с которым в окружении молоденьких медсестер и стоял тот самый доктор. А стоял он явно в приподнятом настроении и что-то им такое весёленькое рассказывал, и все там смеялись.

И этот вот несчастный попал прямо туда. Туда, где все там были и даже смеялись,

Ну, скажите мне, мои обожаемые Дамы и Господа — не счастливый ли это случай в самом-то деле? Может, голос Капеляна за кадром всё-таки был прав? А что тут такого? Что тут такого особенно, чтобы так всё это видеть, может спросите меня исключительные вы? А вот что.

Подняв нашего бедолагу с пола и посмотрев ему в запущенные глаза, этот чудо-лекар, этот воистину посланец милости-судьбы моментально понял диагноз.

И привели пациента в комнату, и уложили лицом вниз на топчан, и быстро сделали блестящий спасительный укол. Прямо в измождённый его зад!

Потому, что лекарств тогда совсем почти не было, таки-да! Но было всё-таки тогда одно, очень эффективное в те годы и вылечившее беднягу.

Пенициллин! Или что-то в этом же духе, подобное.

Который и чудесенко справился с гонореей! С триппером, по-простому.

Такие, значит, дела, непередаваемые вы мои Дамы и Господа!

—5—

Ну, вот, пожалуй, и всё, что я могу вам рассказать об этой истории со слов того самого чудо-доктора, главврача венерологического диспенсера.

Врать-то он явно не стал бы — всё-таки он был мой отец, как-никак, мир его душе!

Поэтому, удачи вам всем!

И здоровья!

М. Фрейлих  
2023 г.

**NetCost market**  
FRIDAY, DECEMBER 1 - WEDNESDAY, DECEMBER 13, 2023  
**NETCOST CLUB SPECIALS**

RED & BLACK CAVIAR

New Season! Best Prices!!!

**Florida's Natural Orange Juice**  
89 oz Selected Varieties  
**\$5.99**  
SAVE 20%

**FAMILY TREE Premium Salmon Caviar**  
90 g  
**2-PACK \$12.99**  
SAVE \$1  
**3-PACK \$17.99**  
SAVE \$2

**Bounty Select A Size Paper Towels**  
8 pc  
**\$18.99**  
SAVE 32%

**Luigi Vitelli Pasta**  
12 - 16 oz Selected Varieties  
**\$1.19**  
SAVE UP TO 40%

**Citterio Genoa Salame & Provolone Cheese**  
Sliced, 6 oz  
**\$3.99**  
SAVE 33%

**Colavita Extra Virgin Olive Oil**  
500 ml  
**\$9.99**  
SAVE 23%

**Kellogg's Cereal**  
8.7 - 16.6 oz Selected Varieties  
**\$3.99**  
SAVE 39%

**Ellio's Pizza**  
15.3 - 15.6 oz Selected Varieties  
**\$3.99**  
SAVE 33%

**Friendly's Ice Cream**  
48 oz Selected Varieties  
**\$3.99**  
SAVE 33%

SHOP ONLINE [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com)

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

+TAX (WHERE APPLICABLE) PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500  
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

# ЗВЕЗДНЫЙ ЧАС

105 лет назад родился  
Леонард Бернштейн

Как известно, пережить свой звездный час можно только один раз. Леонард Бернштейн пережил его дважды: когда, будучи уже известным дирижером, взошел в 1947 г. в Тель-Авиве на сцену Израильского филармонического оркестра и когда в 1953 г. в Милане в театре «Ла Скала» дирижировал исполнением поставленной Лукино Висконти оперой «Медея» Керубине, в которой пела Мария Каллас.

Израиль был его исторической родиной – на протяжении всей жизни он ощущал с ним духовную связь. Впервые он приехал в Израиль, когда «Пальмах», «Хагана» и бойцы других военизированных подразделений воевали за независимость своего – еврейского – государства. Бернштейн был мирным человеком, но абсолютно бесстрашным: он побывал на линии фронта, играл на фортепиано в больницах для раненых в Негеве, в лагере солдат и кибуцников. И был награжден медалью «Оборона Иерусалима» и Почетным знаком «Пальмаха». По возвращении в Нью-Йорк заявил журналистам: «Я почти стал частью всех этих замечательных людей и судьбоносной истории этих дней». Его отношения с Израильским филармоническим оркестром сохраняются на долгие годы: в 1948 г. он с триумфом даст концерты в Иерусалиме, Тель-Авиве, Хайфе, доберется до Беэр-Шевы, где выступит перед солдатами. Через три года, когда Израильский филармонический оркестр будет гастролировать по всем американским штатам, вместе с Кусевичем возглавит его, что в немалой степени способствовало успеху израильтян. В 1957 г. Бернштейн вновь прилетит в Тель-Авив и будет дирижировать концертом в честь открытия концертного зала Mann Auditorium. Не пройдет и несколько лет, как он вновь приедет в Эрец-Израэль и даст один своих самых знаменитых концертов на горе Скопус в честь воссоединения Иерусалима. А в последние годы жизни займет пост почетного дирижера оркестра и будет дирижировать им как в Израиле, так и на гастролях по всему миру.

Италия была родиной оперного искусства, «Ла Скала» – мировым центром оперной культуры. Выступить на сцене прославленного театра, открытого в конце XVIII в. приглашают даже не всякую знаменитость. Леонард Бернштейн же был первым американцем, который в 1953 г. дирижировал на его сцене.

Его отец, Самуил Бернштейн, как и многие евреи Российской империи, бежал из нее в Америку. Там он встретил Парну Резник, с которой и вступил в брак. В 1908 году у них родился сын, которого они назвали Леонардом. Как известно, многое в жизни определяет случай. В биографии Бернштейна случай совпал с талантом. Музыкой брата заинтересовала сестра. Он увлекся. Отец, развивший в Америке довольно успешный бизнес и ставший владельцем Samuel Bernstein Hair and Beauty Supply Company, увлечение сына не поощрял, но видя, с каким упорством Лео хочет стать музыкантом, начал

платить за его уроки игры на фортепиано. И когда сын стал одним из первых музыкантов не только Америки – мира, понял, что поступил правильно, не воспрепятствовав его желанию быть тем, кем тот хотел быть.

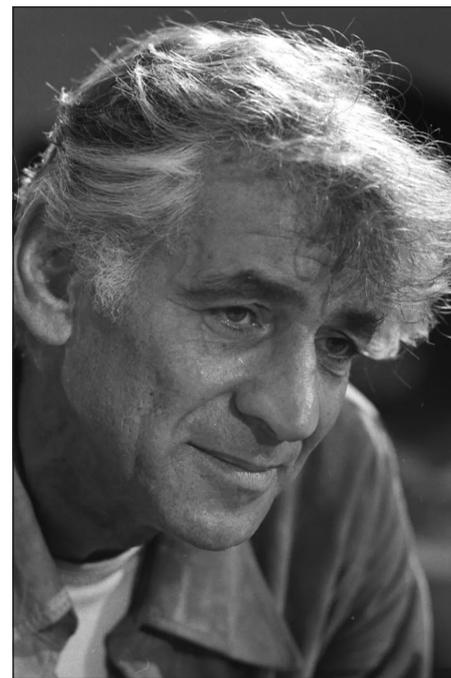
Уже будучи прославленным пианистом, дирижером и композитором, Бернштейн с благодарностью вспоминал о Димитрисе Митропулосе. Это он, афинянин, ставший в 1937 г. главным дирижером Симфонического оркестра Миннеаполиса, пообещал взять парня в свои помощники, если тот овладеет искусством дирижирования. И тогда Леонард, окончивший Гарвард, удивлявший друзей и профессоров своим музыкальным дарованием, великолепный пианист, способный сыграть с листа что угодно, поступил в Кёртисовский институт музыки в Филадельфии. Ему повезло: в «Кёртисе» преподавал выдающийся педагог своего времени – эмигрировавший из Будапешта венгерский еврей Фриц Райнер. Прежде чем позволить своим студентам братья за дирижерскую палочку, он требовал от них выучивать каждую ноту в партитуре. В те времена на занятиях для прослушивания музыки пользовались самым обыкновенным проигрывателем: пластинка, игла... и через мгновение из ящика льется чудесная музыка. Райнер любил внезапно отрывать иглу от пластинки и спрашивать: «А какую ноту сейчас исполняет второй кларнет?», вводя многих своих учеников в замешательство. Из этих многих, по воспоминаниям современников, только Бернштейн всегда знал, как отвечать на такие вопросы. Недаром он был любимым учеником Райнера – единственным, которому за долгие годы преподавания тот всегда ставил «отлично».

Бернштейн был не только выдающимся музыкантом, но также замечательным педагогом и воспитал таких учеников, как Кетаро Сато, Паарво Ярви, Майкл Тилон-Томсон (внук еврейского певца Бориса Томашевского). Многие из них с любовью и восхищением отзывались о своем учителе. В том числе и Марин Олсеп. Она познакомилась со своим будущим наставником в 1989 г.: ей как выдающейся студентке-дирижеру Музыкального центра Тэнглвуд была вручена премия Кусевичко. Бернштейн обратил внимание на талантливую музыканта. Наставничество пошло впрок: в 2007 г. Олсеп назначили музыкальным руководителем Балтиморского симфонического оркестра. В Америке такого ранее не случалось: Марин стала первой женщиной, занявшей эту должность в таком крупном и известном не только в США оркестре. Несколькими годами ранее (2003) она не только выпустила диск учителя, записанный с хором и Борнмутским симфоническим оркестром, но и поставила с Нью-Йоркским филармоническим оркестром его оперу «Кандид» (2005), которая была номинирована на премию «Эмми».

Олсеп вспоминала: «Бернштейн был неподражаем во множестве областей: гениальный дирижер, композитор, автор, пианист, мыслитель, активист, преподаватель и артист. Для меня его гениальность заключалась в том, что он соединял точки между всеми этими ипостасями... В нем была страсть, энтузиазм и бесконечное любопытство, желание знать, как устроен мир вокруг.

Бернштейн не думал о музыке и образовании, как об отдельных вещах: для него они были частью системного, органичного, общеобразовательного подхода... Когда я росла в Нью-Йорке, Бернштейн был важной частью жизни города. Я помню, как по воскресеньям смотрела программы с его участием по телевизору и молодежные концерты в Нью-Йоркской филармонии. После одного из них, когда мне было девять лет, я сказала родителям: «Я хочу быть дирижером». Я бы полетела на Луну, чтобы работать с Бернштейном. Фактически, я училась у него на фестивале в Шлезвиг-Гольштейне в Северной Германии в 1987 г., а затем в Тэнглвуде... Он научил меня множеству важных вещей: что наш главный приоритет как дирижеров – это быть посланниками композитора; что у всего есть повествование, история и иногда даже мораль; что мы несем ответственность за то, чтобы передать это послание лучшим образом. Бернштейн был и утонченным, и простым, и каким угодно одновременно. Дюку Эллингтону приписываются слова о том, что музыка бывает двух типов: хорошая и плохая. Общепризнано, что «Вестсайдская история» Бернштейна – одно из самых искусно написанных музыкальных произведений всех времен. Она до сих пор остается ориентиром для многих композиторов.

...Окруженная рвами Берлинская стена высотой более 3 м, длиной 155 км с ее 300 сторожевыми вышками, которую бывший правящий бургомистр Западного Берлина и позже канцлер ФРГ Вилли Бранд иначе как «позорной» в своих речах не называл и которая в августе 1961 г. маркировала границу между свободой и несвободой, пала в ноябре 1989 г. В честь ее падения был устроен большой концерт. Бернштейн в это время должен был выступать в Карнеги-холле, но он отменил все концерты и прилетел в Восточный Берлин. Немецкий дирижер Юстус Франц пригласил его туда дирижировать Девятой симфонией Бетховена. Бернштейн несколько поменял слова (симфония включает в себя часть поэмы Фридриха Шиллера «Ode an die Freude», текст которой исполняется солистами и хором в последней части), и «Ода к радости» прозвучала как гимн свободе. Выступление транслировалось в прямом эфире не только в



Германии: зрители 20 государств Европы – около 100 млн человек – могли увидеть этот необыкновенный концерт.

Им восхищалась публика, ему завидовали менее талантливые и успешные коллеги, его не жалела критика. Но Бернштейн, как и всякий гений, шел своим путем и достиг всех мыслимых и немыслимых вершин в своем искусстве, вписав свое имя не только в историю музыки – в историю человечества. Он отдал дань и так называемому популярному жанру: его мюзикл «Вестсайдская история», адаптация пьесы Шекспира «Ромео и Джульетта», поставленный на Бродвее в 1957 г., выдержал более 700 представлений, шел на сцене два года и был награжден престижной премией «Antoinette Perry Award for Excellence in Theatre» («Тони»), ежегодно присуждаемой за достижения в области американского театра, включая музыкальный.

В начале 1990 г. по состоянию здоровья Бернштейн был вынужден отменить несколько выступлений в США и Японии. Последний раз он дирижировал 19 августа в Тэнглвуде, когда Бостонский симфонический оркестр исполнял «Четыре морские интерлюдии» Б. Бриттена и Седьмую симфонию Бетховена. При исполнении третьей части симфонии у дирижера начались приступы кашля. А менее чем через два месяца, 14 октября, он скончался и был похоронен в Нью-Йорке рядом с женой, с партитурой Симфонии №5 Малера у сердца. А еще через месяц в Карнеги-холле состоялся концерт его памяти...

[Kontinentusa.com](http://Kontinentusa.com)

## Pilgrim Travel Group

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

**215-464-4565**

по состоянию на 1 ноября

29 дек.-4 янв.	<b>НОВЫЙ ГОД НА КУБЕ</b> Столица Гавана и курорт Варадеро включено: авиа, отели, питание, экскурсии, страховка, виза	\$2750
<b>туры 2024</b>		
январь	<b>НОВЫЙ ОРЛЕАН</b>	
3-16 апреля	<b>Экскурсии и Отдых в МЕКСИКЕ 14 дней</b> 9 дней экскурсии и 5 дней отдых курорт Все включено	
3-13 мая	<b>ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней</b>	\$2000+air
7-19 июня	<b>ХОРВАТИЯ-СЛОВЕНИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ-ИТАЛИЯ 13 дней</b> самый популярный тур 2014-2019	\$2050+air
31 авг.-11 сент.	<b>ВСЯ ФРАНЦИЯ 12 дней</b>	\$2200+air
12-22 сентября	<b>ДАНИЯ-НОРВЕГИЯ-ШВЕЦИЯ 11 дней</b>	\$2600+ air

# ALPHABET GARDEN childcare

Детский садик для детей от 6 недель до 5 лет



Свежеприготовленная органическая домашняя еда



Всестороннее развитие вашего ребенка:

- Математика
- Развитие речи
- Природоведение
- Музыка
- Искусство
- Танцы
- Гимнастика
- Испанский
- Русский



267-304-9091

267-939-9306

131 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966

Удобное расположение на границе Bucks, Montgomery, and Philadelphia Counties

Наши детские садики в бизнесе более 20 лет:

**ALPHABET  
CHILDCARE**

621 Kutcher Road  
Southampton, PA 18966  
215-364-3426  
www.alphabetchild.com

**Azбука  
Childcare**

9090 Old Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19115  
215-464-0702  
www.azbukachild.com



Admission/employment to the program and its services are open to all regardless of race, religious creed, color, national origin, sex, age, ancestry or disability

# VitaCare Home Health Agency

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ



Спешим поздравить вас  
с первым днем  
**Хануки!**

Каждый день в вашем доме  
будет зажигаться  
на одну свечу больше,  
а значит,  
тепло от священного огня  
будет вас согревать сильнее.  
Подарите детям  
самые вкусные сладости  
и самые желанные подарки!  
Пусть своими улыбками  
они напомнят о радостном событии,  
которое произошло так давно –  
об очищении храма.



255 East Street Road,  
Feasterville, PA 19053

215-953-9225

Читайте нашу газету  
на сайте  
[www.adandlife.com](http://www.adandlife.com)



Срочно требуются МУЖЧИНЫ для уборки супермаркетов в ночное время. Опыт работы ОБЯЗАТЕЛЕН! Тел. 267-265-6806 Артур

EXPERT HOME CARE - требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется Dental Assistant, Front Desk Manager for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Ольга

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. \$600 бонус при устройстве на работу. 215-821-3078

Требуется водитель для развозки лекарств с 5 pm до 9 pm. Оплата по договоренности 215-917-6511

В ресторан требуются повара и официанты. 215-671-1990

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

В покрасочный цех требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. 267-504-2458

Требуются рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Ищу работу с понедельника по пятницу в р-не 19116. 267-778-7327

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день, а также повар 267-672-2500

A-TEAM HOME CARE - требуются ННА, PCW, хорошие benefits, отпуск. Бонус при устройстве на работу \$2,000. 215-598-6991

Long haul reefer transportation company - требуется an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

В связи с расширением компании N-Trans с подписанием новых контрактов - требуются водители грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Comfort Home Care, Inc F/P time требуется Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. 215-355-8350

Health Smart Medical Center/ D-г Magidenko's office - is looking for English and Russian speaking Medical Assistant. Please email resume and CV/Resume to: manager@healthsmart-med.com

Транспортной компании требуется кандидат на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator.

Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698.

В компанию All Care на customer service требуется сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Требуются повар, помощник повара. Full time, part time. 443-854-9777

Требуется Массажист, желательно с license. Отправьте резюме по адресу: absolutetherapycare@gmail.com или звоните по тел. 215-464-8900

Приглашаем на работу home attendant. Отличные условия. 215-355-2358

Опытный строитель ищет работу. 267-808-1490

В занятой гараж в Нордисте, Филадельфия, требуется МЕХАНИК с опытом работы. Дружный коллектив. Хорошая и своевременная оплата, можно наличными. (215) 500-6668

Ambassador Home Care Agency

Your Home Health Guardians

ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ ПРОГРАММУ

WAIVER

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215.486.1080

У НАС САМЫЕ ВЫСОКИЕ ЗАРПЛАТЫ И БОНУСЫ!

New Dermatology office in Feasterville looking for a person who must be fluent in English (#1) as my main patient base is English speaking but also Russian. Our starting pay is \$17 per hour, we offer health, vision, dental (employer paid) and 401k (with match.) I really want people who are looking to stay and grow with the practice and are team players. If interested, please send information over to Resume@pennderm.com and we can look into it.

Ambassador Home Care Agency требуются сотрудники, самые лучшие условия работы и бенефиты. 215-486-1080

В траковую компанию требуются водители. Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года. Гарантированная оплата от \$1775 до \$2700/неделю, Гарантируем годовую зарплату \$92K-\$140K. T.732-757-5343, 516-901-6171

Требуется девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Kitchen & Bath требуется дизайнер/salesperson. Опыт не менее 2-х лет, возраст не моложе 21 года. Прекрасная оплата, условия работы. 215-704-7300 Влад

В Петровский Маркет срочно требуются Кассиры и помощники повара на кухню. 215 330-1024

Требуется повар и помощник повара. Работа в утренние часы, оплата чеком, бенефиты. 267-230-7341

Triumph Home Care приглашаем на работу квалифицированных home care attendant Отличная зарплата. 215-220-3920

В авто покрасочную мастерскую (Auto Body shop) требуется квалифицированный ПОКРАСЧИК с опытом работы. Хорошие условия работы, дружный коллектив, своевременная оплата, возможность карьерного роста. (267) 504-2458

В авто фарбувальний цех (Auto Body shop) потрібен кваліфікований АВТОМАЛІАР з досвідом роботи. Хороші умови роботи, товариський колектив, своєчасна оплата, можливість кар'єрного росту. (215) 500-6668

Требуются работники по уходу: бонус - \$1,000, зарплата - до \$15+ и бенефиты, включая медицинскую страховку. Справки по телефону 267-277-2800

В покрасочный цех требуется BODYMAN (подготовка автомобилей к покраске). Опыт приветствуется. Хорошие условия и коллектив. 215-500-6668

В авто фарбувальний цех (Auto Body shop) потрібен кваліфікований АВТОМАЛІАР з досвідом роботи. Хороші умови роботи, товариський колектив, своєчасна оплата, можливість кар'єрного росту. (267) 504-2458

В ОФИСЕ ФИЗИОТЕРАПИИ И РЕАБИЛИТАЦИИ

ОТКРЫЛАСЬ

ПОЗИЦИЯ МАССАЖИСТА

Кандидат должен иметь license, разрешение на работу, и опыт работы с клиентами

215-464-8900

absolutetherapycare@gmail.com

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАИЛ

ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ



215-355-5050

Транспортная компания ищет кандидата на должность

ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски, компьютерные навыки и основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

Сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Автосервису требуется работник на должность главного менеджера. Необходимо знание английского языка.. 215-774-5100 и 717-701-9244

В офис адвоката Марины Кац срочно требуется менеджер и bookkeeper. Знание английского языка обязательно. 215-396-9001

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

267-269-7598



ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ с опытом работы в NE Area Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Active Life Services All-Inclusive Day Program

ЦЕНТР ДЕННОГО ДОГЛЯДУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СЕНЬОРИВ

ЗАПРОШУЄМО В НАШ ЦЕНТР БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ У ВІЦІ 60+.  
260-262 В Geiger Road, Philadelphia, PA 19115  
267-456-3553 215-437-7683

АГЕНТСТВО A-TEAM Home Care 215-598-6991

ОБЕСПЕЧИМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ УХОД И ПОМОЩЬ ДЛЯ ВАС И ВАШИХ БЛИЗКИХ

Мы-лучшие

Каждый наш новый сотрудник получит бонус в размере более, чем

\$2,000

## ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

### Самые низкие цены на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

**10-я посылка - БЕСПЛАТНО**

Все посылки застрахованы

# DNIPRO

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

**215-969-4985**

**215-728-6040**

**БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА, БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА**

**СЕЙЧАС САМОЕ ЛУЧШЕЕ ВРЕМЯ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЗАКАЗАТЬ**

# ЛЮБУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ

Бизнес-карточки  
Брошюры | Листовки  
Постеры | Баннеры  
Печатаем книги

*Быстро, надежно, доступно!*

☎ **215-354-0844**

☎ **215-354-0842**

## ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



**267-879-5872**

## MEALS DIRECT

**ДОСТАВЛЯЕМ 3 РАЗА В НЕДЕЛЮ ГОРЯЧИЕ ОБЕДЫ, УЖИНЫ И СВЕЖИЕ ПРОДУКТЫ**

Теперь вы сами формируете своё меню на неделю вперёд (меню обновляется каждый месяц).

**Широкий ассортимент блюд и продуктов питания.**

Помогаем проверить наличие, а, при необходимости, и получить программу от штата Пенсильвания.

За любой дополнительной информацией звоните

**267-921-9354**

В медицинский офис требуется **МАССАЖИСТКА**. Умение делать массаж, знание английского языка и право на работу обязательны. Пожалуйста пошлите **ТЕКСТ** (звонки не принимаются) на тел 267-241-6142

В Dental office, специализирующийся в лечении корневых каналов, требуется Dental assistant/front desk на part time/full time position. Необходимо хорошее знание английского языка и компьютера. Центр Филадельфии. 267-951-2677 Resume: info@medar-tendo.com

Требуется на работу в **ДНЕВНОЙ ЦЕНТРЕ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ** Медсестра RN. Только с американским дипломом. Хорошие условия работы дневные часы. Есть возможность работать полный рабочий день и не полный по договоренности. **ЗВОНИТЕ**. 10am-6pm. Т. 2672429094.

Реабилитационно-оздоровительный центр Liberty Pointe приглашает на работу **bilingual RN, LPN, CNA**. Дружественная атмосфера, высокая зарплата, всебенефиты, медицинская страховка. \$5000 signing bonus. 215-348-2983. Алла

Требуется **ЖЕНЩИНА** для присмотра после школы за детьми (11 и 13 лет) и легкой работы по дому, приготовления пищи во второй половине дня. Нужен свой транспорт. Bucks County. Говорите по-русски или по-английски. 267-265-3426

Company located in Bensalem has opening for **Bookkeeper/Administrative Assistant** Must have experience with QuickBooks, A/R and or A/P, Answer phone call, Order Entry English and knowledge of Computer a Must. Call 215-639-0675

В медицинский офис в Нордисте требуется **ПОМОЩНИК**. Нужны свободный английский и русский язык, умение и желание работать с людьми. 215-673-1498 звоните по вторникам и четвергам.

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского с Еленой. Подготовка к экзамену на гражданство. 215-407-2239

Ян Брайловский проводит набор детей для индивидуальных занятий по математике и шахматам. Возможно и в онлайн режиме. Тел. 267-968-6923, 215-969-4034

Опытный тренер даёт уроки настольного тенниса у вас дома. Т. 267-242-7173

10 уроков - как читать на иврите. 215- 671- 19 81, 215-432- 7 2 24

Уроки настольного тенниса для детей с 6 до 8 лет и людям свыше 50 лет в клубе KleinLife. 267-242-7173 Борис

**БОРЬБА ВОЛЬНАЯ (WRESTLING FREE-STYLE)**. заслуженный тренер по вольной борьбе Тимур Шакирович снова в деле. Открывается школа борьбы, подготовка бойцов MMA на основе вольной борьбы. Развитие у детей опорно-двигательных физических навыков на основе гимнастических и акробатических упражнений. 267-231-7874, 267-616-7215.

Опытный преподаватель даёт уроки английского языка детям и взрослым 3 дня в неделю. Возможно, индивидуально, в группах, по зуму. Доступные цены. 267-808-5637

**ВНИМАНИЮ ЛЮБИТЕЛЕЙ МУЗЫКИ!** Продается абсолютно новое в фирменной упаковке digital piano "Yamaha" P71. 88 клавиш, множество функций. Принесет радость музыкантам. 215-613-8020

Tengiz Mammadov. Продажа автомобилей. New & Pre-owned cars. Family Owned and Operated Since 1986, Cell 610-772-1255. 849 Street Rd. Warminster, PA 18974, tmammadov@oneilnissan.com, Встречаем с улыбкой, уезжаете с покупкой



В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдается в рент меблированная комната в дуплексе женщине. Zip code 19116. 267-471-8334

Сдаётся студия PA 19114, 19115. 267-736-9462, 267-269-3625

Сдаётся в рент бизнес Dry Cleaning полностью оборудованный. 215-275-4710. Михаил

Сдается после капитального ремонта townhouse в районе Somerton Forge, Feasterville, 19053: 3 спальни, 2,5 ванные, deck, finished basement, гараж. Neshaminy School District. \$3,000.00/мес. Вода и электричество не включены. Ищем квартирантов с хорошей кредитной историей. Звоните Геннадии, RE/MAX Elite, 215-962-0880.

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже после ремонта, балкон, свой паркинг, отдельный вход, стиральная и сушильная машина в квартире. Zip code 19111. Рядом школа, магазины. 267-838-7136

Мужчина 58 лет, без вредных привычек, с легальным статусом снимет комнату за умеренную плату. Готов помочь по хозяйству. 267-269-6052, 215-992-4955 Андрей

Сдается 2 bdr апартмент на 1-м этаже дуплекса на Lawler Terr., школа, автобус рядом, 8-я программа не принимается. 215-219-3462 Таня

Сдаётся студия, состоящая из 2-х комнат, 1 человеку, желательно, мужчине, в р-не Tomlinson. 267-694-5314 Оставьте сообщение.



Сдается студия в р-не Tomlinson в отличном состоянии. Стир. и суш. машины. 267-397-7797



Поступила в продажу квартира в "Counsel Station" по адресу: 301 Byberry Rd.#E32. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванные, 2 балкона. Простор \$230,000.00. Кондоминиум расположен недалеко от станции поезда и от остановки автобуса. RE/MAX Elite, Геннадий Фиш. Звонить по телефону (215) 962-0880.



Alex & Son Выполняем все виды ремонтно-строительных работ: электрика, сантехника, окна, двери, полы. Переоборудуем ванные, кухни, беисменты. **ПРОЧИЩАЕМ КАНАЛИЗАЦИИ С ГАРАНТИЕЙ.** Ремонт хитеров и бойлеров. 267-596-4829 Алекс

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение. 215-671-8840.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН.** 267-243-8039

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network. Бесплатная диагностика \*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных. 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева. Первая консультация б.п. (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

9 декабря Vanes st, 19115, состоится моноспектакль Лили Кидер "Несколько торопливых слов любви" театра "Эксперимент"

**A TEAM - агентство Home Care** предлагает новым full time сотрудникам Hazard pay + БОНУС - \$150 и прекрасные бенефиты. 215-598-6991

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ.** Commercial, residential, industrial. 267-393-2375. Tony

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ** с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. 267-443-0829 Валерий

**Профессиональные услуги. ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ.** Инна тел: 443-831-3695 email: sfera77@hotmail.com

Отвожу в аэропорты, морские порты и посольства. 267-237-4316

**ROOFING, SIDING, GUTTERS.** Ремонт крыш, сайдинга и водостоков. Free Estimate. 267-353-6698

Служба ухода на дому. Позвоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Не надо терпеть боль в одиночку. Приходите, мы поможем. Услуги физиотерапевта. 215-464-8900

Болезни ног. Доктор делает домашние визиты. 215-333-9941

Физическая реабилитация в офисе и на дому. 215-953-9944

Botox and Dermal fillers в опытных руках лицензированного специалиста. 267-990-8668

**ПОСЫЛКИ ИЗ США В РОССИЮ.** Доставку можно оформить на сайте: easyship.ru или по адресу: 9808 Bustleton ave., Philadelphia (Петровский Маркет). 929-999-7648, 973-771-4420 (Подробности в рекламе)

В агентстве Ambassador работают опытные и квалифицированные специалисты по уходу за людьми с умственными и физическими проблемами, включая деменцию и болезнь Альцгеймера. 215-486-1080

Доставляем еду на дом. Принимаем всех клиентов, имеющих программу waiver. 718-200-9044

Реабилитационно-оздоровительный Центр Liberty Pointe предоставляет сервис по уходу и реабилитации пациентов с возможностью долговременного проживания и лечения. В Центре говорят на русском, украинском и на языках ряда стран бывшего СНГ. 215-348-2983. Алла Волкова

Компания HotMeals уже в течение 5 лет доставляет горячую домашнюю еду по домам пожилых филаделфийцев, имеющих программу от штата. Если вы заинтересовались, звоните 215-869-8047

Малярные работы. Хорошие цены. 215-776-7661 Алик

**Экскурсии с Игорем.** Экскурсии с профессиональным экскурсоводом. \* New-York \* Washington \* Philadelphia. Выезд из Нордиста. 215-917-1452. www.Phila-Tours.com В бизнесе 22 года

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ, МАЛЯРНЫЕ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ.** Конструктор с 17-летним американским опытом работы выполнит ремонт и покраску в вашем доме или офисе. Разумные цены, гарантия качества. 267-968-7582 Слава

Предлагаю услуги по работе в саду и легком ремонте в доме - электрика, замки, покраска и мн др. Разумные цены, качественная работа. 267-986-1751 Михаил

Сантехнические, электрические, ремонтные работы. 267-407-3286. Виталий

**FILL HOME DESIGN.** \*Кухни \*Деревянные работы \*Дизайнерские лестницы и перила. \*Паркет, ламинат, кафель \*Дизайнерские ванные комнаты. Опыт более 28 лет. Лицензия, страховка. 267-334-9921

Компания предлагает в рент комфортабельные 24 и 14-местные автобусы и водителя для перевозки людей на любые мероприятия. 215-479-1010

\*Кухни \*Деревянные работы \*Дизайнерские лестницы и перила \*Паркет, ламинат, кафель \*Дизайнерские ванные комнаты Опыт более 28 лет. Лицензия, страховка. 267-334-9921

**Somerton Home Improvement.** У нас вы найдёте все виды материалов; выполняем установку оборудования любой сложности. Кухни. Дэки. Заборы. Полы. Плитка. Сайдинг. Окна. Двери. Замеры, оценка работ, доставка бесплатные. 10% скидка на все товары до конца 2023 года! info@somertonservice.com Call or text: 610-943-1111

Опытный адвокат поможет выбрать автомобильную страховку с правильным покрытием конкретно для ВАС. 215-938-9131



Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Внимание пожилых людей, имеющих программу от штата PA! **БЕСПЛАТНО** доставим к вам домой свежеприготовленную еду и молочные продукты. Подробности по телефону 267-277-2800

Евреи, недавно приехавшие из Украины, нуждающейся в помощи, звоните раввину Айзексону по телефону 215-432-7224

**Alphabet Garden** детский сад объявляет набор детей от 6 недель до 5 лет. Прекрасное расположение, роскошные условия. 267-304-9094, 267-939-9306 (см. рекламу на стр.19)



Приглашаем к партнерству. Украинская компания с 30-и летним опытом работы в Европе открывает филиал в США в больших количествах товары: \* Широкий ассортимент евр. продуктов питания \* Готовые кондитерские изд. \* Сырье для конд. пр-ва \* Товары сельского хоз. первичной переработки \* Масло подсолнечное, тыквенное, соевое, томатную пасту, мед натур. \* Очищенные грецкий орех и тыквенные семена \* Замороженные ягоды \* Растения (шиповник, подорожник, цвет и листья липы, ромашка, зверобой и т.д.) Надеемся на плодотворное сотрудничество! 1-224-284-5741 Олег

# #1 CHOICE

## ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

### В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

## Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

INFINITY OF CARE, INC.  
Physical Therapy  
Full spectrum of Physical Therapy & Rehabilitation including  
Work Related & Automobile Accident Injuries  
215-953-9944

# Jen Travel

215-725-3962  
267-250-6020  
www.jentravelus.com  
lzytravel@gmail.com

**ТУРЫ**  
**АВИАБИЛЕТЫ**  
**КУРОРТЫ**  
**САНАТОРИИ**  
**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,  
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

## Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**

**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)  
**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

**Suburban North Chapel**

**Bruce Goldstein** Supervisor  
310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

**Carl Goldstein** Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

## Joseph Levine & sons

• Сервис  
• Традиции  
• Достоинство

**(215) 942-4700**

**ИСТОРИЧЕСКАЯ СТРАНА**

Президент компании Джозеф Левин (1945-2015) помимо того, что руководил бизнесом, которым его семья владеет более 130 лет, являлся одним из активнейших лидеров еврейской общины Филадельфии

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации Юрий Гопштейн являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **ПРОГРАММЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ**, которая отличается:

- Специальной программой для членов организаций Ветеранов и инвалидов войны и Ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты
- Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ**  
**НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС** **1-800-992-3339**

*При необходимости Юрий приедет к вам домой.*

4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
**(215) 942-4700**  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

1002 West Skippack Pike,  
Blue Bell, PA 19422  
**(215) 942-4700**  
Brian M. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
**(215) 942-4700**  
Kevin Bloch,  
Supervisor

## Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в #48, 2023 г.

8	2	5	7	6	3	4	1	9
4	6	1	9	8	5	7	3	2
3	9	7	4	2	1	6	8	5
9	1	2	6	5	4	3	7	8
7	8	6	3	1	2	9	5	4
5	4	3	8	7	9	1	2	6
6	7	4	5	3	8	2	9	1
2	5	9	1	4	7	8	6	3
1	3	8	2	9	6	5	4	7

3	9			8				4
8			5	3	1			
2							1	
					4	2		
6	7						8	1
			8	6				
								7
			2	9	3			5
5				6			4	2

# УКРЕПЛЯЕМ ИММУНИТЕТ

Иммунная система защищает нас от вирусов и простуд круглый год. Но как помочь ей работать эффективнее на фоне эпидемий, непогоды и общей усталости?

Иммунная система — лучший защитник от вирусов. Но есть ли способы самостоятельно укрепить свою иммунную систему, ограждая себя от нежелательных болезней?

Многие уверены, что употребляя в пищу определенные продукты, можно защититься от любых болезней. С точки зрения науки это не совсем так. По словам Сары Станнер, научного директора Британского фонда питания, «не существует отдельных питательных веществ, продуктов питания или добавок, которые повышают иммунитет или предотвращают заражение такими инфекционными вирусами, как COVID-19». Однако если получать достаточное количество питательных веществ и энергии благодаря сбалансированному питанию, это может помочь иммунной системе функционировать с максимальной эффективностью.

Это означает, что определенные изменения в образе жизни могут укрепить иммунную систему, которая должна продолжать неустанную борьбу с бактериями и вирусами. Важно следить за пятью базовыми привычками, которые обеспечат вам крепкое здоровье круглый год.

## Употребляйте больше полезных жиров

Жир не обязательно вреден. Некоторые жиры жизненно необходимы для здо-



ровья. Исследования показывают, что жирные кислоты омега-3 помогают бороться с воспалениями. Специалисты также обнаружили дополнительные предпосылки, позволяющие предположить, что некоторые полезные жиры, например те, которые содержатся в оливковом масле, могут снизить риск возникновения диабета второго типа или сердечных заболеваний. Полезные жиры можно найти в таких продуктах, как авокадо или лосось, оливковое масло и масло авокадо. Вместо обезжиренных молочных продуктов отдайте предпочтение полножирным, ешьте яйца, орехи, некрахмалистые овощи и ягоды.

## Ешьте много фруктов и овощей

Фрукты и овощи богаты витаминами, минералами и химическими соединениями, которые могут помочь вашему организму во многих аспектах. Так, например, содержащиеся в них антиоксиданты могут помочь уменьшить воспаления. Клетчатка, содержащаяся во многих растительных продуктах, может питать полезные бакте-

рии в желудке, помогая сдерживать вредные патогены. При этом важно поддерживать разнообразие, не концентрируясь на одном-единственном продукте. Врачи рекомендуют включать не менее пяти единиц фруктов и овощей в свой повседневный рацион, добавляя их в основные блюда, делая из них гарниры или оставляя в качестве закуски и перекуса. Впрочем, питаться только этими продуктами тоже не рекомендуется — в рационе необходимо поддерживать баланс.

## Обязательно делайте упражнения

Добавьте умеренные упражнения в свой распорядок дня, чтобы поддержать иммунитет. Физическая активность важна не только для поддержания подтянутой фигуры — она влияет на все тело. Хотя есть данные, свидетельствующие о том, что продолжительные упражнения высокой интенсивности могут подавить иммунную систему у некоторых людей, также считается, что около получаса умеренных упражнений на ежедневной основе могут повысить иммунную функцию. Умеренные упражнения — это плавание, бег трусцой, езда на велосипеде с постоянной скоростью или быстрая ходьба.

## Старайтесь высыпаться

Сон — один из самых важных параметров, влияющих на состояние вашего организма. Для его полноценного функционирования необходимо удовлетворять потребность организма во сне на регулярной основе — для взрослого человека это от шести до девяти часов сна каждую ночь.

Как правило, норма колеблется между семью и девятью часами, так что не стоит недооценивать потребности своего организма.

Исследование 2015 года показало, что плохой сон может быть связан с повышенным риском возникновения заболеваний. Исследователи наблюдали за 164 здоровыми взрослыми и пришли к выводу, что те, кто каждый день спал менее шести часов, были более подвержены простуде, чем те, кто спал дольше. Врачи также отмечают, что плохой сон может подвергнуть риску развития определенных заболеваний, «включая ожирение, ишемическую болезнь сердца и диабет», и даже сократить продолжительность жизни.

## Избегайте стресса

Это непросто признать, но открытость в отношении уровня стресса и тревоги становится все более важной в контексте здоровья. По мнению экспертов, снятие стресса и беспокойства может помочь улучшить иммунитет, а значит, жизненно важно вовремя обращаться к специалистам. Исследования показывают, что длительный стресс может негативно повлиять на иммунную функцию, а также привести к чувству физического, умственного и эмоционального истощения, часто называемого «выгоранием». В связи с этим рекомендуется ежедневно уделять внимание положительным моментам, разбивать задачи разной степени сложности на более мелкие части, чтобы видеть прогресс, строить планы на дни, которые кажутся особенно утомительными, и включать свой распорядок как можно больше упражнений и физической активности.

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

**ВАДИМ**  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ**  
с возможным изменением дизайна

**267-443-0829**  
**Валерий**  
Работа проводится на дому или с вывозом

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ**  
ЛЮБЫЕ ВИДЫ  
САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ

НЕДОРОГО,  
БЫСТРО и  
КАЧЕСТВЕННО!

**267-205-0247** Денис

**НОВАЯ УСЛУГА**

НА ВАШЕМ ТЕЛЕФОНЕ МНОГО  
ФОТОГРАФИЙ,  
А ВЫ ХОТИТЕ КАКИЕ-ТО ИЗ НИХ  
ИМЕТЬ  
В НАПЕЧАТАННОМ  
ВИДЕ?

Оставьте сообщение.  
**215-500-0952**

**ЗАВТРАК, ОБЕД И УЖИН**  
**БЕСПЛАТНО**  
для Вас

Справки по тел. **215-869-8047**

PENNSYLVANIA  
DERMATOLOGY SPECIALISTS  
MEDICAL • SURGICAL • COSMETIC

1122 Street Road #204  
Southampton PA 18966

**ЛУЧШАЯ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В SOUTHAMPTON**  
ПОЛНЫЙ СПЕКТР МЕДИЦИНСКИХ, ХИРУРГИЧЕСКИХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ДЕРМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

215-999-SKIN (7546) | www.pennderm.com | info@pennderm.com

Dr. Igor Goroditskiy по-русски  
Trans Inc. принимает на работу  
**Водителю класса А**  
получения CDL License Class A  
единицы с нами, возмещаем  
оса, экзамена и Medical Card  
cs@yahoo.com  
**76-3392**

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

**267-269-7598**

**ПЕРЕВЕЗЕМ**  
ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

**267-342-7707**

**Absolute REALTY GROUP**

**Boris Volynsky** Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**ГЕННАДИЙ ФИШ,**  
CRS, GRI, ePRO, GREEN  
Broker Associate **RE/MAX ELITE**

(215) 962-0880 cell  
(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты,  
чистка ковра.

**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам

**Prestige NHCM, Inc.**  
Home Care Agency

**АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



**ТОЛЬКО У НАС:**

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем основные виды страховок!**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПОВЗОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**  
**215 • 677 • 3299**

**NORTHEAST INSURANCE**



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

**АВТОМОБИЛИ**

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

**ДОМА**

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

**БИЗНЕСЫ**

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

**ДЛЯ TRUCKDRIVERS**



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

**AUTO TAGS ONLINE**

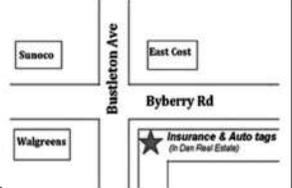
- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

**НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**  
www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**Друзья!** Приглашаем Вас на традиционные литературные чтения, где Вы сможете познакомиться с творчеством

**ВЕРЫ ПАВЛОВОЙ**

Вот, что рассказывает сама Вера Павлова об этом уникальном мероприятии: "60 на 60" это концерт для поэта и экрана - 90 моих стихотворений из самых разных книг, которые я читаю дуэтом с 60-ю видеоклипами длительностью ровно 60 секунд каждый. Минуты, которые удлиняют время в ширину и расширяют в высоту, взяты из коллекции, которую я собирала более пяти лет и которая насчитывает полторы сотни таких минут. Она особенно пополнилась во время карантина.

Тогда же я начала заворачивать в эти видеоклипы стихи и Выкладывать их в ФБ и Инстаграм - чтобы подбодрить тех, кого не могла тогда обнять. Этот ежедневный марафон продлился 120 дней. Потом возможность обняться вернулась, и я сделала концертную программу - клипы на экране, я перед экраном, мы соревнуемся, кто кого.

Её видели в Томске, Новосибирске, Кемерово, Москве. Последний раз - в Питере, в начале февраля 2022 года в БДТ, на малой сцене. А за стеной, на большой сцене в то же самое время выступал в "Снежном шоу" мой Коля.

Коля Терентьев. Один из основателей легендарных "Лицедеев", более полувека соратник Славы Полунина. Восемь лет - мой соратник. Коля невероятен. В концерте "60 на 60" он играет главную роль. Роль второго плана - я. А больше там никого и нет. Это второе отделение концерта. В первом - премьера книги "Линия соприкосновения" в трёх главах: страшные стихи (о войне), светлые стихи (бумажные фонарики), лёгкие стихи (бумажные самолётики).



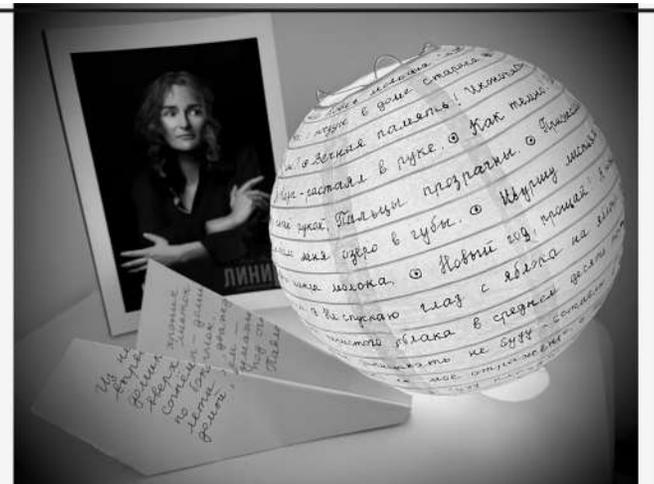
**10 ДЕКАБРЯ**  
ВОСКРЕСЕНЬЕ

**1PM**

**Northeast Adult Day Care Center**

11048 RENNARD STREET, PHILA, PA 19116

По всем вопросам о встрече звонить по телефону **267-243-2461**



**О ВЕРЕ ПАВЛОВОЙ**

"Queen of Russian poetry" - так окрестили Веру Павлову на одном из двух дюжин международных фестивалей, в которых она принимала участие. Переведённые на тридцать иностранных языков, стихи Павловой публиковались в "The New Yorker", "The Times", "Le Monde", а её стихотворение "Если есть чего желать" было прочитано миллионами пассажиров шести тысяч вагонов нью-йоркского метро (программа "Poetry in motion") и дало название её первой американской книге "If There Is Something to Desire" (Penguin Random House), вошедшей в десятку лучших поэтических книг 2010 года.

В России Павлова выпустила 24 книги. 25-ая, "Линия соприкосновения", вышла летом 2023 года в независимом издательстве "Freedom Letters" (заказать можно тут, доставка займёт два-три дня: <https://bit.ly/3rqwtG5>). В Россию эта книга попадает только в чемоданах поклонников из-за проукраинской позиции поэтессы. (её официальный сайт [verapavlova.ru](http://verapavlova.ru))

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Зажжение рождественской елки в Рокфеллер-центре

Зажжение рождественской елки в Рокфеллер-центре — это грандиозное событие в Нью-Йорке и США, которому предшествует настоящая торжественная церемония. Во время церемонии у Рокфеллер-центра многолюдно, ведь все хотят взглянуть на рождественскую красавицу. Церемония транслируется в прямом эфире по телевидению, и ее смотрят миллионы американцев. Кроме того, на нее приглашают выступить известных исполнителей.



Рождественская елка Рокфеллер-центра украшена с помощью более чем 50 000 светодиодных лампочек, а длина электропроводки превышает 8 километров! Зажжение гирлянд на рождественской елке — это феерическое зрелище. Церемония зажжения огней на елке прошла 29 ноября 2023

## Ушел из жизни экс-госсекретарь США Генри Киссинджер

29 ноября умер бывший госсекретарь США Генри Киссинджер, ему было 100 лет.



Генри Киссинджер эмигрировал из нацистской Германии в 1938 году, будучи подростком. Окончил Гарвардский университет, работал в Вашингтоне. Киссинджер занимал высший дипломатический пост при президентах Ричарде Никсон и Джеральде Форде, став единственным в истории человеком, одновременно находившимся на должности госсекретаря и советника по национальной безопасности. Затем на протяжении десятилетий он работал консультантом. Он и вьетнамский лидер Ле Дык Тхо разделили Нобелевскую премию мира за секретные переговоры, которые привели к Парижскому соглашению 1973 года и положили конец военному участию США во Вьетнамской войне. Его знаменитая «челночная дипломатия» после войны на Ближнем Востоке 1973 года помогла стабилизировать отношения между Израилем и его арабскими соседями.

В последние годы своей жизни Киссинджер продолжал писать статьи и книги, участвовал в конференциях. С ним консультировался президент Дональд Трамп. В июле 2023 года, в возрасте 100 лет, Киссинджер находился в Пекине и был принят высокопоставленными китайскими чиновниками.

**«Будет время, когда я смогу вернуться в Россию»: Борис Гребенщикову — 70**

Основатель рок-группы «Аквариум» Борис Гребенщиков отметил 70-летие

Один из главных столпов русского рока Борис Гребенщиков родился 27 ноября 1953 года в Ленинграде. Окончил физико-математическую школу и

через год, в 1972-м, основал группу «Аквариум». После окончания факультета прикладной математики устроился работать в НИИ социологии.

«В свободное время я издавал первый подпольный журнал в Петербурге, который потом стал «Рокси», писал стихи, писал всякую прозу, писал песни», — рассказал музыкант в интервью. Весной 1980-го, после выступления на Тбилисском рок-фестивале, его уволили из НИИ и исключили из комсомола. Через год «Аквариум» записал первый полноценный самиздатский рок-альбом в СССР — «Синий альбом». В 1991-м группа распалась, тогда Гребенщиков создал «БГ-Бэнд», а затем и «Аквариум» 2.0 (распалась в 1997-м), 3.0 и 4.0 — эпоха состава 4.0 продлилась до 2022 года.

В 2005-м Гребенщиков начал карьеру радиоведущего и до мая 2022 вел авторскую программу «Аэростат». После начала военной операции на Украине музыкант вместе с женой переехал в Лондон и ушел из группы «Аквариум», так как некоторые ее участники поддержали СВО. Гребенщиков выступает под псевдонимом БГ+ и продолжает писать песни. В июне 2023-го музыканта включили в список иноагентов. «Ах, я всегда в списке! В 70-е годы я был в списке запрещенных людей. В 80-х я был там. Все в порядке», — отреагировал Гребенщиков на включение в реестр. «Надеюсь, что будет время, когда я смогу вернуться в Россию», — признался он в интервью.

## «Мадам Грицацуева»: 85 лет со дня рождения Натальи Крачковской

24 ноября исполнилось 85 лет со дня рождения актрисы Натальи Крачковской. Она снялась почти в ста фильмах, в том числе в известных лентах Леонида Гайдая «12 стульев», «Иван Васильевич меняет профессию» и «Не может быть!». Крачковская почти всегда исполняла роли второго плана, но ей удавалось изображать ярких персонажей, которые запоминались зрителям. Как говорила сама актриса, «иногда в эпизоде надо сыграть так много, что ни в одну роль не уложится».

## Юбилей Анны Шатиловой

Выдающийся диктор, легендарная ведущая телевидения и радио Анна Шатилова отметила юбилей.

На телевидение было совсем не просто попасть, но еще сложнее не разочароваться в работе, которая всегда отнимала больше, чем давала. Анна Шатилова прошла жесткий застойный диктат, не бросила профессию в ситуации, когда в «Останкино» решили избавиться от всего, что так или иначе было связано



с СССР, наконец, не потеряла себя в эпоху новых технологий и гжучей ностальгии по былому. Но даже на всех этих останкинских горках Анна Николаевна, по ее словам, никогда не хотела все бросить и заняться чем-нибудь другим. А еще уме-ла расставлять приоритеты.



ется любимым многими поколениями российский детей писатель Виктор Драгунский. Его «Денискины рассказы» о веселом первоклашке заставляют смеяться до слез и детей, и их родителей. Особенно ребят привлекает озорной нрав мальчишки и его стремление к неизвестному и интересному. А вот родители понимают, что в каждой истории скрывается глубокий смысл и урок мудрости для подрастающего поколения.

## 100 лет со дня рождения Владимира Тендрякова

Владимир Фёдорович Тендряков — русский писатель, автор остроко-нфликтных повестей о духовно-нравственных проблемах современной ему жизни, острых проблемах советского общества, о жизни в деревне. Родился в деревне Макаровская Вологодской области. В ноябре 1941 года был призван в армию и направлен на фронт, в 1943 году был ранен под Харьковом и демобилизован.

В студенческие годы начинает писать рассказы. В 1948 - 1953 публикует несколько рассказов в журнале «Огонек» (первый рассказ - «Дела моего взвода»). С 1955 становится профессиональным писателем, отдавая все время литературному труду. Пишет рассказы, повести, романы. Первый большой роман был написан в 1959 году - «За бегущим днем», затем - «Свидание с Нефертити» (1964), «Покушение на миражи» (1979 - 1982), опубликованный только в 1987. Повесть «Шестьдесят свечей» не разрешалось публиковать в течение 10 лет (была издана в 1980). Посмертные публикации произведений Тендрякова были осуществлены в 1988 году - «День, вытеснивший жизнь», «День седьмой», «Донна Анна» (1969 - 1971); «Охота» (1971), «На блаженном острове коммунизма» (1974).

## 110 лет со дня рождения писателя Виктора Драгунского

1 декабря 110-й юбилей отмеча-

## 425 лет со дня рождения Джованни Лоренцо Бернини

Крупнейший мастер зрелого барокко, одновременно и архитектор, и скульптор, а также и художник, и драматург, работал при 8 папах. Первой архитектурной работой Бернини стала перестройка римской церкви Санта-Бибиана (1624) совместно с Пьеро да Кортона.

В архитектуре и скульптуре Бернини, крупнейшего мастера римского и всего итальянского барокко, ярко воплотились главные принципы этого стиля: повышенная эмоциональность, театральность, активное противостояние пространству и массы, сочетание религиозной аффектации с подчеркнутой чувственностью. В широких масштабах и с высочайшим мастерством Бернини решал проблему синтеза пластических искусств. Создавая интерьеры, пышно украшенные скульптурой (интерьеры собора святого Петра с кафедрой святого Петра, 1657-1666, и др. церквей), а также самостоятельные скульптурные произведения, Бернини живописно сочетает разные материалы (белый и цветной мрамор, бронзу, стукко), использует раскраску, позолоту, световые эффекты. Скольжение бликов, контрастная игра света и тени создают ощущение нервной приподнятости. Под воздействием пространства скульптурные формы обретают живописную текучесть, а в иных случаях они обладают собственной утрированной динамикой, беспокойно вырываясь в пространство.

По материалам СМИ

## РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



# ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 [www.alsroofing.org](http://www.alsroofing.org)

# SOCIAL SECURITY • DISABILITY SSI/SSD MEDICARE/MEDICAID



**ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

**TINK  
TANK**

Cell: 561-306-4030  
Office: 561-417-6233  
Fax: 561-417-6963

4400 N FEDERAL HWY  
SUITE 120  
BOCA RATON, FL 33431

## ПОМОГАЕМ В ПОЛУЧЕНИИ:

- SSI/SSD
- ПЕНСИОННОГО ПОСОБИЯ
- MEDICARE/MEDICAID
- БЕСПЛАТНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ СТРАХОВКИ
- ПОМОЖЕМ ИСПРАВИТЬ, ВОССТАНОВИТЬ, ОБНОВИТЬ КРЕДИТНУЮ ИСТОРИЮ
- ПОЛУЧЕНИИ 8-й ПРОГРАММЫ (субсидированное жильё) для лиц 55+ (пенсионеры по состоянию здоровья)
- ГРАЖДАНСТВА

Компания уже многие годы помогает людям пожилого возраста во всех штатах, представляя их интересы в Social Security Administration

Работаем с вами на каждом этапе процесса

Заполняем заявки на получение гражданства для людей пожилого возраста без сдачи экзамена на знание английского языка

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**


**O'NEIL NISSAN**

Family Owned and Operated Since 1986

*Встречаем с улыбкой,  
уезжаете с покупкой*

**TENGIZ  
MAMMADOV**

NEW &amp; PRE-OWNED CARS

 Cell **610-772-1255**

Office 215-674-900 ext. 2220

tmammadov@oneilnissan.com

849 Street Rd, Warminster, PA 18974


**ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ**
**Самые низкие цены  
на денежные переводы**

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

**10-я посылка - БЕСПЛАТНО**
*Все посылки застрахованы*
**БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА**
**DNIPRO**

 1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

**215-969-4985**
**215-728-6040**

## ВОЛЬНАЯ БОРЬБА WRESTLING


 Las Vegas  
2015

**WORLD  
CHAMPIONSHIPS**
**ТИМУР ШАКИРОВИЧ,**

заслуженный тренер по вольной борьбе,

открывает секцию по

**ВОЛЬНОЙ БОРЬБЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ**

 с дальнейшим  
развитием у детей  
опорно-двигательных  
навыков на основе  
акробатических и  
гимнастических  
упражнений

**267-231-7874**
**13550 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116**
**ПРИГЛАШАЮТСЯ  
МАЛЬЧИКИ  
И ДЕВОЧКИ  
ОТ 7 ЛЕТ И СТАРШЕ**
**ОПЛАТА: 1,5 часа - \$20  
1 месяц (12 тренировок) - \$200**

**SoCal  
Road to Recovery**
**Road to Recovery  
South California**
**Центр лечения от алкоголя и  
наркотической зависимости**
**Бесплатная консультация  
по телефону (714) - 798-3423**
**Срочная помощь. Звоните круглосуточно!**
**Наш центр лечения -  
одна из лучших лицензированных клиник  
в Калифорнии, которая:**

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платёж

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы. Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

**Наши контакты:**
**LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;**
**EMAIL - [scrr7057@gmail.com](mailto:scrr7057@gmail.com)**
**ОТЗЫВЫ клиентов на сайте [www.socalroadtorecovery.com](http://www.socalroadtorecovery.com)**
**Программа включает следующие услуги:**

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворённостью в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

ЦЕНТР МУЗЫКИ И ИСКУССТВ  
ДАВИДА ГВИНИАНИДЗЕ  
с прискорбием извещает,  
что на 85 году жизни  
скончалась посетительница нашего Центра

## Татьяна Слипченко

Выражаем глубокое  
соболезнование  
мужу Владимиру и всей семье  
по случаю тяжелой утраты.

Память об этом  
светлом человеке  
останется  
с нами  
навсегда.



Коллектив Центра и его посетители.

## МАТУШКА МИРРА



Целительница и провидица, которая  
обладает чудодейственной силой: заговорит  
и избавит от вредных привычек, недуга,  
проклятия, очистит вашу душу и тело от  
сглаза, порчи и любого вида колдовства,  
вернет любимого, отведет соперницу и  
врагов, а также воссоединит семью.

Провидица, матушка Мирра, определяет  
прошлое, настоящее и будущее, используя  
ее дар на благо людей.

Принимает по предварительной записи,  
а также по Скайпу и телефону.

Для более подробной информации  
пишите ей лично, или звоните

**(917) 373-7221, (646) 280-8300.**

Мир и счастье вашему дому!



# Sun Trans Auto Group, INC IS LOOKING FOR

WE STAND WITH

UKRAINE

# CDL CLASS A DRIVERS

- Reefer trailers 3000+miles per week
- Dispatch 24/7
- 0/0 are welcome
- Direct deposit weekly
- Parking and Repair Shop
- Dedicated loads
- Pay \$0,65 - \$0,75 cents per mile, empty and loaded



**\$2500**  
per week  
**GUARANTEED**

**MAIN PHONE - 847-805-8464**

[www.Staginc.net](http://www.Staginc.net)

direct **331, 333, 3984** call/tex.

We speak English, Russian, Ukrainian and Polish

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА**

**ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА:  
9AM - 5PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

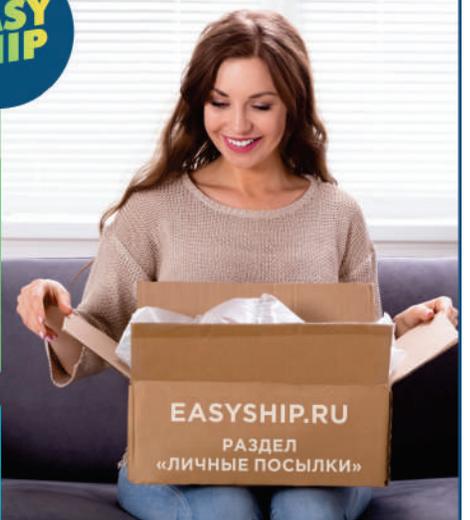
ДОСТАВИМ  
ВАШИ ПОСЫЛКИ  
ИЗ США В РФ, БЕЛАРУСЬ  
И СТРАНЫ СНГ

**EASY  
SHIP**

ОТПРАВЛЯЙТЕ ПОДАРОК БЛИЗКИМ,  
ПОКУПКИ ДЛЯ ДРУЗЕЙ  
И ДРУГИЕ ПОСЫЛКИ ДЛЯ ЧАСТНЫХ ЛИЦ

ПОДРОБНЕЕ

**+1 973 771 44 20**



**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ  
ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А**

**LONG DISTANCE**

РЕЙСЫ НА ВЫГОДНЫХ УСЛОВИЯХ

- МАСТЕРСКАЯ
- ПАРКОВКА
- СКЛАД И ОФИС В ОДНОМ МЕСТЕ

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА!**

**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ!**

**267-334-7880**



ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ:

VitaCare агентство по уходу  
за пожилыми людьми  
приглашает на работу  
**Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом  
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного  
и заботливого человека, который бы смог  
ездить в North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских  
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,  
гибкие часы работы,  
прекрасная оплата  
и бенефиты.**

**Вы сами  
устанавливаете  
свой график!**

**VitaCare**  
Home Health Agency

VitaCare Home Health Agency  
is looking for a **Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required.  
We are looking for an organized and  
self-disciplined individual with pleasant  
and caring personality  
who will be travelling to North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are  
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,  
great pay  
and benefits.**

**You will be  
your own boss!!!**

Звоните Ирине  
или e-mail resume to  
Equal Opportunity Employer

**215-953-9225**  
[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

Call Irina  
or e-mail your Resume  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



# Ukrainian Orthodox Church Kyivian Patriarchate in The USA & Canada

Bishop of Philadelphia Luke (Zhoba) Vicar  
of Kyiv Diocese



817 North 7<sup>TH</sup> Street, Philadelphia, PA 1912

## 215-479-1010

bishoplukephiladelphia@gmail.com



### Happy Chanukah!

*Вітаю зі світлим і радісним святом  
Хануки.*

*Побажати хочу добра і щастя,  
любові і чудес, доброти душі  
і щирих сподівань.*

*Нехай у домі завжди буде святкова  
атмосфера, взаєморозуміння, достаток,  
веселоці, повага і благополуччя.*



# MEALS DIRECT

**НОВОЕ ПАРОВОЕ  
ДИЕТИЧЕСКОЕ/ДИАБЕТИЧЕСКОЕ  
МЕНЮ**  
**НОВЕ ПАРОВЕ ДІСТИЧНЕ/  
ДІАБЕТИЧНЕ МЕНЮ**

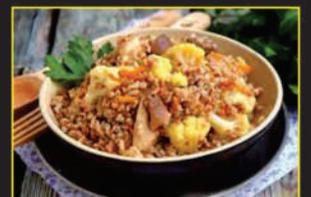
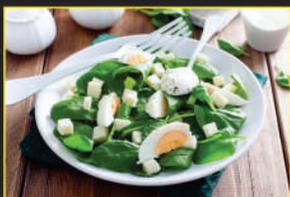
## БЕСПЛАТНЫЕ ОБЕДЫ И УЖИНЫ

**ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИМЕЮЩИХ  
ПРОГРАММУ ОТ ШТАТА ПЕНСИЛЬВАНИЯ**

Доставляем ежедневно горячие обеды,  
ужины и свежие продукты.  
Теперь вы сами формируете своё  
меню на неделю вперёд  
(меню обновляется каждый месяц).

Широкий ассортимент блюд  
и продуктов питания.

Помогаем проверить наличие,  
а, при необходимости,  
и получить программу от штата Пенсильвания.



## БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ

**ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ, ЯКІ МАЮТЬ  
ПРОГРАМУ ВІД ШТАТУ ПЕНСІЛЬВАНІЯ**

Доставляємо щодня гарячі обіди,  
вечері та свіжі продукти. Тепер ви самі  
складаєте своє власне меню щонаменьше  
на тиждень наперед  
(меню обновлюється кожного місяця).

Широкий вибір страв та продуктів  
харчування.

Допомагаємо перевірити наявність,  
а також при потребі, отримати програму  
штату Пенсильванія.

За любой дополнительной  
информацией звоните

# 267-921-9354

Mon.-Fri. 9 am - 5 pm

office@mealsdirect.info

У випадку необхідності отримати  
будь яку інформацію телефонуйте

# ПРАЗДНИК ИСКУССТВ



**3 декабря в "David Gvinianidze Arts and Music Center" состоялся Гала-концерт в честь дня рождения его основателя - Давида Гвинианидзе.**

Давид - удивительный, можно сказать, уникальный человек, сочетающий в себе множество талантов.

Профессиональный певец с огромным, разнообразным репертуаром и большим опытом концертной деятельности по всему миру. Талантливый менеджер и организатор. Как говорили выступающие, замечательный друг, готовый всегда прийти на помощь, человек, не боящийся никаких трудностей. Своей личностью, позитивной энергией, исходящей от него, Давид притягивает к себе бесконечное множество интересных людей. Поэтому, нет ничего удивительного, что и его день рождения превратился в праздник Искусств. Начнём с того, что великолепные музыканты-профессионалы оркестра играли и импровизировали вместе с гостями-

исполнителями. Один лучше другого! Все музыканты были великолепны: прекрасный пианист, замечательный саксофонист, бас-гитарист и ударник. Репертуар концерта был чрезвычайно разнообразен - от классики до джаза. Превосходные певцы, трудно и просто невозможно сказать, кто был лучше: от заслуженных до молодых и азартных, подающих надежды.

Что и говорить! Вечер удался! В теплой творческой атмосфере с вкуснейшим, на широкую грузинскую руку разнообразнейшим столом и внимательным обслуживанием, ну и, конечно, тортом - произведением художественного и кондитерского искусства, в конце!

Гости расходились в прекраснейшем настроении, с гордостью за хозяина, внесшего столько своей души и творчества, тепла, радости и заботы в жизнь окружающих.

*Долгие годы, так держать - Давид!*



# Афиша

**с 17 ноября по 7 января 2024**    **Округ Честер: Рождество в стиле ретро в Longwood Gardens – Кеннет-сквер, PA**

---

**с 8 декабря**    **в Princeton Garden Theater**  
показ нового кинофильма **«Maestro»**

---

**9 декабря**  
7:00 pm    **Театр «Эксперимент»**  
**Лиля Кидер в моноспектакле «Несколько торопливых слов о любви...»**  
по рассказам Дины Рубиной  
в помещении Центра «Трубный Зов»  
9313 Banes Str., Phila, 19115.  
цена билета \$20

---

**10 декабря**  
1:00 pm    **Вера Павлова**  
**“60x60” Концерт для Поэта и Экрана**  
Northeast Adult Day Care Center  
11048 Rennard Str., Phila, PA 19116

---

**10 декабря**  
3:00 pm    **Artist House Winter Concert**  
**KleinLife Theatre**  
10100 Jamisson Ave., Philla, PA 19116

---

**23 декабря**  
1:00 pm    **ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ**  
в помещении Центра «Трубный Зов»  
9313 Banes Str., Phila, 19115.



**ГЕННАДИЙ ФИШ,**  
**CRS, GRI, ePRO, GREEN**  
Broker Associate **RE/MAX ELITE**

(215) 962-0880 cell    1456 County Line Road,  
(215) 328-4800 general office    Huntingdon Valley, PA 19006

**SALE    BUY    RENT**

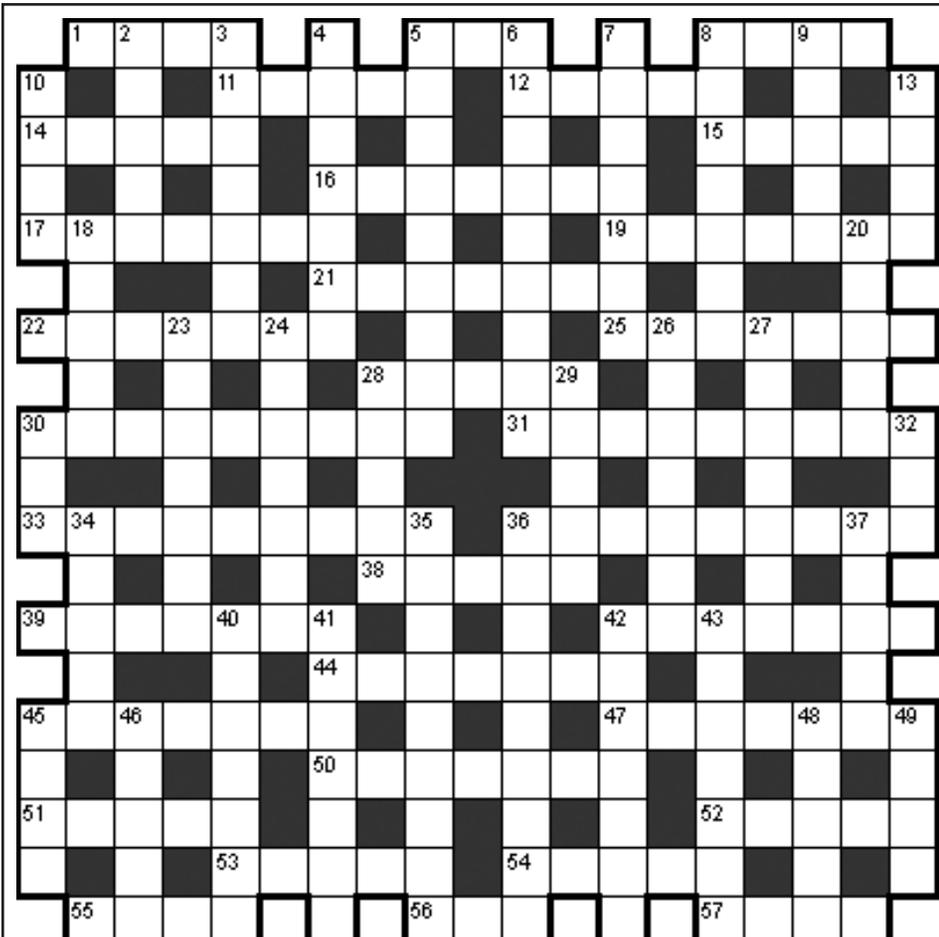
RESIDENTIAL | COMMERCIAL



**УСЛУГИ В ПРИОБРЕТЕНИИ, ПРОДАЖЕ, АРЕНДЕ ЛЮБОЙ НЕДВИЖИМОСТИ, А ТАКЖЕ В ИНВЕСТИРОВАНИИ.**

**ПОМОГУ ВОПЛОТИТЬ В ЖИЗНЬ ПРОЕКТ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!**

**www.myHomeInPA.com**



- По горизонтали:**
1. Сушёные ягоды винограда.
  5. Напиток из мякоти плодов.
  8. Глава католической церкви.
  11. Крутой откос, образовавшийся вследствие осыпания земли.
  12. Естественный водоём.
  14. Бахчевое растение семейства тыквенных.
  15. Земледелец, сеятель.
  16. Театр, сочетающий в своих представлениях разные произведения лёгких жанров.
  17. Химический элемент, металл.
  19. То, что кладут внутрь конфет.
  21. Срочное приведение в готовность.
  22. Плоская кривая, образующая ряд оборотов вокруг точки или оси.
  25. Составная часть военного искусства — теория и практика подготовки и ведения боя.
  28. Крепкий алкогольный напиток из зерна.
  30. Памятник или другое памятное сооружение на могиле.
  31. Масса, составленная из разнородных ча-

- стей.
  33. Картофельное или творожное блюдо, приготовленное в духовке.
  36. Карманная плоская коробочка для папирос.
  38. Горец-разбойник на Кавказе.
  39. Молодое растение, выращенное в особых условиях.
  42. Незаконное опубликование чужого произведения под своим именем.
  44. Основное оружие подводной лодки.
  45. Устройство в двигателе внутреннего сгорания, служащее для его механического пуска.
  47. Рабочий стол для столярной, слесарной или другой ручной работы.
  50. Приспособление для обмахивания во время жары.
  51. Механическое устройство для подачи звуковых сигналов.
  52. Горная порода, употребляемая для строительных и скульптурных работ.
  53. Доказательство невиновности обвиняемого.
  54. Доля, часть, норма.
  55. Химический элемент, галоген.
  56. Углубление в земле.
  57. Сестра отца или матери.
- По вертикали:**
2. Дикая африканская полосатая лошадь.
  3. Техника монументальной декорации, в которой изображение создаётся из мелких кубиков.
  4. Предмет домашней обстановки.
  5. Образование отверстия в сплошном материале с помощью снятия стружки.
  6. Бытовой прибор.
  7. Тот, кто оказывает материальную помощь наукам и искусствам из личных средств.
  8. В царской армии: офицерский чин.
  9. Змея семейства удавов.
  10. Одновременный выстрел из нескольких винтовок.
  13. Южное дерево с твёрдыми ароматными плодами.
  18. Создание скульптурных произведений из пластичных материалов.
  20. Детская игрушка в виде фигурки человека.
  23. Упадок в развитии чего-нибудь.
  24. Хищное млекопитающее с пятнистой шкурой из семейства кошачьих.
  26. Ученик Христа.
  27. Система, режим тренировок.
  28. Положение в стрельбе.
  29. Человек, занимающийся особым видом деятельности для отдыха, развлечения.
  30. Сторона предмета, противоположная его верху.
  32. Вымерший дикий бык.
  34. Задор, увлечение.
  35. Кажущееся смещение местонахождения на небесной сфере наблюдаемого светила относительно его истинного положения.
  36. Переход для продолжения поездки на другой поезд, самолёт, автобус.
  37. Пастушковый журавль.
  40. Самоходная тележка с двигателем внутреннего сгорания.
  41. Ядовитое вещество, добываемое из растений белладонны и дурмана.
  42. Поднятие уровня воды в реках в результате ливней, быстрого таяния снега.
  43. Масса, составленная из соединения однородных или разнородных частей.
  45. Нечто легендарное и поэтическое.
  46. Проверка финансово-хозяйственной деятельности организации.
  48. Танец.
  49. Русский напиток, приготовляемый из солода, воды и различных сортов хлеба.
- ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**
- ПО ВЕРТИКАЛИ:**

## КИНОНАВИГАТОР

**“Безумно диссидент”.****Нельзя было сдавать страну “гэбилам”**

В Европе стартуют премьерные показы документального фильма “Безумно диссидент” Кирилла и Ксении Сахарновых о советском диссиденте Викторе Файнберге. DW поговорила с режиссером.



**Ксения Сахарнова,  
режиссер фильма**

В ночь с 20 на 21 августа 1968 года в Чехословакию вошли советские танки. Так правительство СССР отреагировало на “Пражскую весну” - общественные выступления в стране за декоммунизацию и демократические реформы в Чехословакии, которые были жестоко подавлены. Через несколько дней, 25 августа восемь человек вышли на Красную площадь с лозунгами против вторжения советских войск в Чехословакию “Позор оккупантам!”, “Руки прочь от ЧССР!”, “За вашу и нашу свободу”, “Да здравствует свободная и независимая Чехословакия!”. Через несколько минут демонстрацию жестоко разогнали, а ее участники получили тюремные сроки, были отправлены в ссылки, а двоих из них приговорили к принудительному психиатрическому лечению. Одним из участников легендарной демонстрации против вторжения СССР в Чехословакию был Виктор Файнберг - борец против психиатрических репрессий в СССР и жертва карательной психиатрии.

Виктор Файнберг, по образованию филолог, провел в заключении 5 лет и 3 месяца (с 1968 года по 1973 год). Из них более четырех лет он находился в психиатрической больнице тюремного типа на Арсенальной улице в Ленинграде, где держал длительные голодовки, добиваясь соблюдения прав заключенных. После освобождения он эмигрировал во Францию, основал фонд Campaign Against Psychiatric Abuses и всю оставшуюся жизнь боролся против карательной психиатрии и других нарушений прав человека, привлекая внимание общественности всего мира к ситуации в СССР. Ему удалось добиться осуждения этой практики и помочь многим людям, оказавшимся в тисках советского режима. В документальном фильме Кирилла и Ксении Сахарновых “Безумно диссидент” Виктор Файнберг рассказывает удивительные, ужасающие и ранее неизвестные факты о событиях тех лет: что заставило его выйти на Лобное место, как он смог выстоять против карательной системы, почему совершил попытку самоубийства в больнице. Его повествование дополняют живые свидетели: врач психиатрической больницы, наблюдавший

Файнберга, дети, коллеги. В фильмографии режиссеров это уже третья документальная картина, посвященная героям этой демонстрации, после фильмов “5 минут свободы” (2012) и “Наталья Горбаневская: “Я не героиня” (2016). Создатели “Безумно диссидент” обращают особое внимание на опасность повторения практики карательной психиатрии в современной России. Автор и режиссер фильма Ксения Сахарнова рассказала DW о том, как готовился фильм, почему она не осуждает людей “системы” и есть ли сегодня будущее у политических протестов в России.

*DW: Это уже третий фильм, который вы посвящаете событиям 1968 года, героям знаменитой демонстрации против вторжения советских войск в Чехословакию. Как вы заинтересовались этой темой?*

- Как и большинство россиян, которые сегодня мало осведомлены о советском правозащитном движении, я долго ничего не знала об этом событии. Замысел первого фильма родился, когда я увидела в сети, как на 40-летие той демонстрации молодые ребята в Москве сделали такую же памятную акцию и вышли на Лобное место с тем же лозунгом - “За вашу и нашу свободу”. Тогда у меня и появилась идея снять фильм о связи времен и поколений активистов.



**Виктор Файнберг (1931-2023),  
в фильме “Безумно диссидент”**

Во время съемок первого фильма “5 минут свободы” как раз шел суд над Ходорковским. Мы смогли снять много протестных акций, которые проходили тогда в Москве, а закончили свой фильм большим митингом, который состоялся на проспекте Сахарова. Тогда у всех была надежда, что протестом можно что-то изменить. Но как показало время, все только ухудшилось. Почти никто из тех молодых ребят, выходивших на памятную акцию к 40-летию, не остался сегодня в России, все разъехались. А у единственного оставшегося сейчас проходят обыски.

*- Каким был Виктор Файнберг?*

*Почему он стал героем вашего третьего фильма?*

- Я называла его рыцарем правозащитного движения, это был человек не из нашего времени. У него даже была такая походка, как будто он летел над землей. Он всего себя посвящал другим людям. Когда он сидел в тюрьме, все голодовки, которые он там держал, они были прежде всего за права заключенных. Он сыграл колоссальную роль в том, чтобы в Советском Союзе признали репрессии в области психиатрии. В эмиграции Виктор Файнберг создал большую организацию Campaign Against Psychiatric Abuses, куда входили выдающиеся люди - Том Стоппард, Макс Гаммон. Конечно, Виктор был не один - Владимир Буковский также много сделал в этой области, Александр Подрабинек написал об этом книгу, но его роль была ключевой.

*- Один из второстепенных героев вашего фильма - врач Владимир Пшизов, который работал молодым психиатром в больнице, где держали Файнберга. Он, по сути, был частью этой системы, которая удерживала и мучила людей. Фиксируя его свидетельства, какие чувства вы к нему испытывали?*

- Мне трудно осуждать людей, которые были в этой системе тогда или находятся сейчас. Лев Петров, Марина Вайханская, Владимир Пшизов - это были внутренние диссиденты, которые хоть и находились в системе, помогли Файнбергу выжить. Если человек способен по мере сил способствовать ослаблению системы или облегчению участи людей - пусть даже это какие-нибудь надзиратели в тюрьмах - пусть они будут. Тем более, они оставили подробные свидетельства о том, что происходило. Владимир Пшизов написал несколько книг, он их издает за свой счет. Сцены из его книги “Синдром замкнутого пространства”, в которой он описал то, что происходило с Файнбергом, мы реконструировали в фильме.

*- Почему ваш фильм сегодня, спустя полвека после событий, о которых рассказывает, интересует зрителей?*

- В прошлом году 24 февраля я содрогнулась от того, насколько наш фильм опять стал актуален. Я бы хотела, чтобы это был фильм о прошлом, которое давно ушло. Но в современной России политзаключенных больше, чем в Советском Союзе. Вчера на премьере в Праге мы посвятили наш показ Владимиру Кара-Мурзе и всем политзаключенным. Оглядываясь на события 1968 года, мы видим, что герои нашего фильма,

участники демонстрации, получили по нынешнему времени не такие уж и большие сроки, а некоторые даже обошлись ссылкой. Сейчас очень страшно за тех, кто остается в России.



**Кадр из фильма  
“Безумно диссидент”**

История смогла повториться, потому что с историей не закончили. Например, в Праге озаботились будущим страны, там была люстрация, в которой принимали участие чешские диссиденты. То же самое случилось в Польше. Если бы после развала СССР провели декоммунизацию, суд над КПСС, если бы объяснили народу, что это был преступный режим, а не “перегибы на местах” ... Нельзя было сдавать страну гэбилам, как говорит Файнберг в нашем фильме - “гэбилам”.

*- В вашем фильме речь идет о людях, которые пошли на протест, ясно осознавая его тщетность. Чего они добились? Есть ли смысл в протестах сейчас?*

- Горбаневская говорила: “Вся страна минус один человек - это уже не вся страна”. Сейчас общество в России находится во фрустрации. Все больше распространяется мнение, что нет смысла выходить на протесты. Но в Чехии есть поговорка: “7 человек на Красной площади - это по крайней мере семь причин, чтобы ненавидеть русских”. Протест всегда имеет смысл. Это меняет мир со временем. Вот они вышли протестовать и через двадцать лет их поступок был признан в России. Призывать протестовать сейчас я, конечно, не буду, ведь я, в отличие от них, в безопасности.

*- Чем протестующие сегодня отличаются от участников демонстрации 1968 года?*

- Современный активизм отличается тем, что сегодня есть интернет, соцсети. Об акциях протеста узнают больше людей, у них больше поддержки. Буковский говорил: “Нам бы тогда интернет!”. И еще одно отличие - сегодня у политических активистов более обреченное состояние. Тогда у людей была надежда, что если в Чехословакии что-то поменяется, то перемены дойдут и до России. Сейчас - абсолютный мрак.

**Марина Константинова**



# Страничка от Яны Брайловского

## ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП / CHESS KALEIDOSCOP

as always, the first lesson is free.  
Good luck.

### РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ №47 I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Задача 1. Я зашёл в комнату, чтобы взять из шкафа свои ботинки и носки. В комнате спала сестра и было совсем темно. Я хорошо знал, в каком месте шкафа находятся мои три пары ботинок - все разных фасонов, и 12 пар носков - чёрных и коричневых. Мне не хотелось зажигать свет, чтобы не разбудить сестру.

Действительно, как ботинки, так и носки я обнаружил на своих местах, но, должен признаться, в беспорядке - просто груды из 6 ботинок и кучу из 24 носков.

Сколько ботинок и сколько носков (самое меньшее) мне надо вынести из тёмной комнаты в светлую, чтобы обеспечить себя парой ботинок одного фасона и парой носков одного цвета, при этом фасон обуви и цвет носков мне были безразличны?

Ответ: 4 ботинка и 3 носка.

Задача 2. Кенгуру-мама прыгает за 1 секунду на 3 метра, а ее маленький сынишка прыгает на 1 метр за 0,5 секунды. Они одновременно стартовали от скамейки перед их домиком и движутся к эвкалиптовому дереву по прямой. Расстояние от скамейки до дерева равно 180 м. Сколько времени мама бу-

дет ждать сына под деревом?

Problem 2. A mother kangaroo jumps 3 meters in 1 second, and her little son jumps 1 meter in 0.5 seconds. They simultaneously started from the bench in front of their house and moved towards the eucalyptus tree in a straight line. The distance from the bench to the tree is 180 m. How long will the mother wait for her son under the tree?

Ответ:  $180:2 - 180:3 = 90 - 60 = 30$  сек.

Задача 3. Горят две свечи неодинаковой длины и разной толщины. Более длинная полностью сгорает за 4 часа, а короткая - за 6 часов. Через 2 часа одновременного горения длины свечей оказались равными. Во сколько раз одна свеча первоначально была короче другой?

Problem 3. There are two burning candles of unequal length and different thickness on the table. A longer candle burns out completely in 4 hours, and a shorter one in 6 hours.

After 2 hours of simultaneous burning, the lengths of both candles turned out to be equal. How many times was one candle initially shorter than the other?

Пусть X - длина более длинной свечи, а Y - длина короткой. За час первая свеча сгорит на  $X:4 = (1/4)X$ , а вторая, на  $Y:6 = (1/6)Y$ . За 2 часа они сгорят соответственно на  $(1/2)X$  и  $(1/3)Y$ . От первой свечи останется  $(1/2)X$ , а

от второй  $(2/3)Y$ . По условию задачи  $(1/2)X = (2/3)Y$ . Следовательно,  $Y = (1/2)X : (2/3) = (3/4)X$ . Таким образом, одна свеча первоначально была короче другой в  $3/4$  раза.

Let X be the length of the longer candle, and Y the length of the short one. In an hour, the first candle will burn at  $X:4 = (1/4)X$ , and the second, at  $Y:6 = (1/6)Y$ . In 2 hours they will burn by  $(1/2)X$  and  $(1/3)Y$ , respectively. What remains from the first candle is  $(1/2)X$ , and from the second  $(2/3)Y$ . According to the conditions of the problem  $(1/2)X = (2/3)Y$ . Therefore,  $Y = (1/2)X : (2/3) = (3/4)X$ . Thus, one candle was initially  $3/4$  times shorter than the other.

### II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП

#### РЕШЕНИЕ ЭТЮДА КАСПАРЯНА

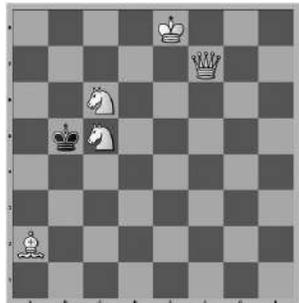
1. Крd7! h5 2. Крc7! h4 (Чёрная пешка неудержимо проходит в ферзи, и кажется, что белые могут сложить оружие) 3. Крb6 h3 4. Кра5 h2 (если чёрные попробуют 4...b6+, то последует 5. Кра4 h2 6. a3 h1=Ф 7. b3 с неизбежным патом на любой ход чёрных). На 5. b6! h1=Ф следует 6. b5! Фb1 7. a4 Ф-любой ход 8. b4 и на любой ответ чёрных - пат. Ничья.

Приносим извинения за ошибку в тексте этюда: белый король должен стоять на поле e8, а не d7.

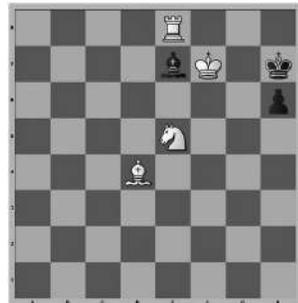
РЕШЕНИЕ ЗАДАЧИ 1. Кd3 Кb3 2. Kb4 #. 1. Кd3 Кc2 2. Кc5 #. 1. Кd3 axb6 2. Ла2 #.



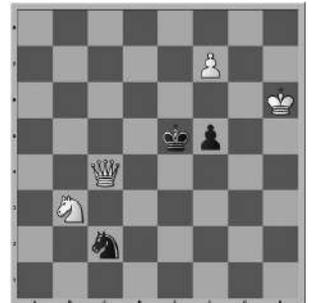
1



2



3



4

Индивидуальные занятия по математике и шахматам. Возможно и в онлайн режиме. Тел. 267-968-6923, 215-969-4034



AAA DISTRIBUTOR  
KITCHEN • BATH • FLOORING

AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE, RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114



## DRIVER

We are looking for a delivery driver in a Friendly Environment Distribution warehouse, we need driver for all local delivery and including tri-state area. If you have 2+ years experience on a 20' to 26' Box Truck (No CLD Required) as a delivery driver and looking for an excellent opportunity, AAA DISTRIBUTOR, INC. is a good place to work for. Responsible for safe loading and unloading of products, safe handling and delivery of kitchen and bath cabinets, countertops, flooring in the tri-state area

**REQUIREMENTS:**

- 2+ years delivery driving experience kitchen and bath cabinets is Preferred.
- Clean driving license record
- Must be at least 24 years of age.
- Understand and speak the English language
- Able to get DOT Medical Card
- Be authorized to work in the United States
- Be in good health with no medical restrictions
- Ability to pass a physical exam and pre-employment drug test.
- Able to work 63 hours per week 6 days a week

**SKILLS AND ABILITIES:**

- Operate 20' to 26-foot box truck with automatic transmission.
- Read maps and navigate and follow directions and logs.
- Loading and unloading of products.
- Work overtime.

---

**DRIVERS WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm  
Friday 8:00 am - 6:00 pm  
Saturday 8:00 am - 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

**Job Type:** Full-time  
**Benefits offered:** Paid sick 40 hrs. per year

**Salary:** starts at \$930.00 Per/week for 63 hours per week 6 days a week  
Driver's duty is to Load products deliver to B2B or customers home unload products, Following special pick up and delivery instructions

**Call Vlad**  
**215-704-7300**



AAA DISTRIBUTOR  
KITCHEN • BATH • FLOORING

AAA DISTRIBUTOR, INC. SHOWROOM IS A RETAIL/WHOLESALE, DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING PRODUCTS. LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114

**215-704-7300**



## KITCHEN & BATH DESIGNER/SALESPERSON

We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers. Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: [aaadistributor.com](http://aaadistributor.com)

**REQUIREMENTS/SKILLS:**

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

---

**DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE**

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm  
Friday 8:00 am - 6:00 pm  
Saturday 8:00 am - 5:00 pm  
This is total 63 hours per week 6 days a week

*(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)*

**Salary:** \$50,000.00 to \$80,000.00 /year  
**Job Type:** Full-time  
**Benefits offered:** Paid sick 40 hrs. Per year

**Call Vlad**  
**215-704-7300**  
**for more info**

Ариэла Марина Меламед  
Израиль

## Клементина

Отдаются в хорошие руки котята из интеллигентной семьи.

г. Ростов, объявление на столбе

Звонок. В дверях - насуспенная Зойка с торбой на плече. К чему бы? Она меня терпеть не может. Хвост забран на затылке - моська моськой. Официальное: «Здравствуйте. Вам привет из Ростова». «Ну, и где привет?» - «В сумке».

Внутри клеёнчатого мешка - пара взъерошенных котят. Та-а-ак... Конечно, всю жизнь мечтать о собаке - и вот, мечты сбываются...

Пока я размышляла о странностях судьбы вообще и собачьей в частности, котёнок вылез из сумки, скакнул в центр комнаты, шаркнул ножкой и взлетел на сервант.

«Беня» - сказала я, не веря себе, а внутренний голос добавил: «Биньямин-Бекицер-бен-Дреер-бен-Гурион».

Зойка незаметно испарилась, оставив второго котёнка соседке. Между прочим, он стал Васькой, а ведь был из интеллигентной семьи.

Беня сделал круг по квартире, потом съёжился и нерешительно мяукнул. «Беня!», - говорю, и он взлетает на диван, прямо ко мне под руку. Посмотрел собственнически и вдруг - как заурчит! Виолончель!

Вся комната зазвенела и заурчала!

Звонок. Мама пришла. Мы с Беней молча её встречаем... Мама, трагически сведя брови (в ней всю жизнь умирает трагическая актриса), медленно оседает на стул. Беня уверенно глянул ей в самые зрачки, вспрыгнул на стол и снова запел виолончелью. Ну, Шостакович! «Романс» в исполнении виолончельного ансамбля!

Мама искоса посмотрела на него, потом на меня... ичихнула (в ней всю жизнь пробуждается комедийная актриса).

Временно в доме стало тихо. Вечерами мама с Беней читали, т. е. мама читала, а Бекицер бен Дреер пел ей в ухо о неземной любви. Но я всё равно ждала собаку, даже имя ей придумала: Клементина (собственно, я считала, что так звали корову из фильма «Моя дорогая Клементина»...)

Как-то заходят ко мне друзья и сразу идут на кухню. Водружают на стол коробку из-под торта и говорят, что этот торт некоторым придётся кушать всю жизнь... Я замираю, ожидая чего угодно. Один из них, кстати, работает со змеями...

И вот коробка приподнимает крышку, открывается сама собой, а из неё... вылезает крохотная рыжая сосиска на ножках. И улыбаётся! Это она, она - Клементина!

Раскоряченной походочкой (что-то фамильное уже просматривается) щенок идёт прямо на меня и смотрит с радостным восторгом. Неужели это - мне?..

Тут в кухню влетает Беня. Спина велосипедом, глаза дрожат от ярости, - сейчас он её съест! Сейчас все быстро узнают, кто в доме хозяин!

Клементина, переваливаясь и улыбаясь, дошла до Бени и лизнула его в нос. Беня остолбенел.

И - через пару минут обнюхивания эта парочка упорхнула в глубину квартиры: Беня устроил даме экскурсию.

Начинался сумасшедший дом. Я была

# Юмор



счастлива.

Меньше всего прибавление семейства устроило маму: ей стало шумно; под ногами и над головой вечно что-то пронеслось, ронялось, разбивалось и терялось. А главное - Беня ей изменил.

Он ухаживал за собакой, как настоящий джентльмен. На маму у него просто не оставалось времени - разве что поорать на неё, чтобы выпустила гулять.

Когда я возвращалась из университета, Тинка неслась со всех лап, улыбаясь и виляя всем своим крохотным туловищем. За ней боком выпрыгивал Беня, всей мордой выражая негодование и упрёк:

«Ты куда?! Я же здесь!!!»

Однажды я оказалась свидетелем подвига этого кошачьего кабальера, с тех пор я точно знаю, как в тяжёлых случаях поступает настоящий мужчина.

Дело было так: Клементина однажды навалила кучку в центре комнаты, прямо на паркет, и убежала по своим делам. Беня, увидев это, оцепенел. Постоял, подумал и решил скрыть следы преступления.

Повернувшись хвостом к неприличности, он стал махать на неё задними лапами, изо всех сил, отчаянно и безнадежно. Песка-то нет, вокруг один паркет... Ужасно! Ужасно! Кошмар! Но - есть рыцари на этой земле! Оглянувшись, Беня увидел мои тапочки...

Он подтащил находку поближе к кашкам, соорудил нечто вроде заборчика и замер на страже. Как часовой.

Я смотрела не дыша, как в кино, и жалко было, что закончилось... Стоило пошевелить затёкшим организмом, Беня ошалело взвился в воздух - свидетели! пропал! - и тут же испарился.

Между прочим, Клементина долго не умела рычать, лаять, - вероятно, считала себя кошкой. Вилять хвостом, улыбаться, иногда пищать от избытка чувств - это пожалуйста, а вот лаять - никак. Пока не порезала лапу и не познакомилась с ветеринаром.

Невысокий рыжий доктор по имени Юра, специалист по редким животным, взял Тину за лапу и пожал, но собака зарычала от ужаса. Тут же появился Беня - защищать. Я не знала, за что хвататься и куда бежать, и тогда... Юрка зарычал. Злобно и со знанием дела.

Клементина умолкла и посмотрела на него с интересом. Собачий доктор хрипел и ворчал и скулил, показывая богатство интонаций и высокий профессионализм. Хвостом не вилял.

Через полчаса тяжёлой работы Клементина робко твякнула. У неё оказался бас. Причём такого сварливого тембра, какой встречается иногда у железнодорожных сторожих.

...Сегодня Клементина - нежнейшая

интеллигентная псина, молчаливая и вежливая. На улицу не просится, а подходит и молча смотрит на меня в упор. Что означает - «Есть у тебя совесть? Пошли уже!»

К материальной культуре равнодушна, носки и тапочки её не вдохновляют. Меня и маму она считает своей собственностью, требует ласки, участия и беседы. И обожает слушать музыку.

Как-то у нас дома записывали песню. Клементина лежала напротив, сосредоточенно слушая звуки гитары.

На словах «И встретил жену свою Настю, и встала она перед ним» Тинка привстала, оглянулась на меня, как бы говоря: «Нет, ты представляешь?!» и перевела взгляд обратно, потрясённо внимая барду.

Когда песня закончилась, Клементина шумно вздохнула, лизнула руку певцу, затем легла и надолго задумалась неизвестно о чём.

Но когда этой собаке хочется высказать соседям всё, что она про них думает... И откуда она знает такие слова?! От кого она могла их услышать? Наверное, от ветеринара...

В конце концов, наше семейство засобирилось в Израиль, и мама сказала: «Этот зоопарк я не повезу!» И мама сказала: «Выбирай, кого ты берёшь с собой. Или - кошку, или - собаку».

Как это - выбирай? Почему?!

Я вскочила и забегала по комнате.

- Выбирать я не буду.

- Тогда не поеду я.

- ...?!

- А меня тебе не жаль? Мне и так тяжело, а ещё с ними...

Мы сидели молча, и мама уже покраснела и всхлинула, на всякий случай угрожая превратиться в несчастную жертву неблагодарной дочери...

Как можно лишить любви родную мать? Любви к Биньямину-Бекицеру-бен-Дрееру-бен-Гуриону?.. Но тогда - остаться без собаки?!..

- Учи: твоя счастливая жизнь - в этих лапах, - сказала я поспешно, и мама хмыкнула. - Она будет с тобой гулять. - Это был мой последний и единственный аргумент.

И тут Клементина подковыляла к моей ноге, положила на неё голову и посмотрела на маму с таким упрёком... такой обидой... такой тоской...

Мама не выдержала, она вскочила с криком: «Да, конечно, этого Беню домой не дозовёшься! Залезет на дерево, и облезть не может быть и речи!»

Беню отдали в деревню. Передавали, - он здоров, сыт, и вовсю наслаждается жизнью. Оставшиеся трое - здесь, плечом к плечу, лапой к хвосту.

О бедах всяческих, пожалуй, не буду - зачем? Только знайте, друзья мои, что со-



## Лев Чен Ко

Вечера на хуторе близ Токио  
Еле слышный перезвон бутылок  
В авоське раннего прохожего  
Звучит тихой музыкой зимнего утра.  
\*\*\*

Самураем себя представляю,  
Благородным, красивым и сильным...

Или учителем древней борьбы,  
Взмахом ноги врагов повергающим  
в ужас.

Но в зеркало гляну - плюну в сердцах,  
И горько, навзрыд заплачу.  
\*\*\*

Мерцает загадочно сумрак вечерний,  
Опадает листва, что-то шепчет невнятно,

Вот куплю пистолет - и всё станет понятно.  
\*\*\*

Пожилый самурай на завалинке  
Ворчит, времена ругая -  
Характери как делают - стыдно смортреть!

Да и сакэ не то уже нынче...  
\*\*\*

Остановилась драка.  
замерли на миг могучие мужики —  
клин журавлиный над деревней...  
\*\*\*

Да, красота обладает невероятную силой —

Думал я, наблюдая,  
Как жена мясорубку вращает.  
\*\*\*

Присуще юности  
Стремление к саморазрушению —  
Зарядка по утрам, гантели...  
\*\*\*

Напильником подправив топор,  
Сажу на крыльце с двухтомником  
Ницше.

В тихие летние ночи так хорошо размышлять...  
\*\*\*

В одну и ту же реку дважды войти  
невозможно,  
Трудно выпить дважды одну и ту же  
водку.

Крепко стою на земле, за забор ухватившись,  
Потрясен и взволнован глубиной  
своей мысли.

баки (и кошки) берут на себя нашу боль и оттого болят, попадают под машины вместо нас...

Ладно уж, долго объяснять. Перехожу к развязке: все эти девять лет Клементина спит на маме, ест на маме, гуляет на маме. Спрашивается, у кого в этом доме есть собака, кто о ней мечтал, кому это надо...

Послесловие, оно же счастливый финал (да, кстати, а бывают ли счастливые финалы?)

Недавно у мамы образовалась своя жизнь, и туда с собаками нельзя. Клементина живёт у меня, нам хорошо - грызём косточку, облаиваем прохожих и виляем хвостом. Мама навещает собаку (ну и меня, конечно).

И всю свою собачью жизнь Клементина с интересом обнюхивает кошек.





215-869-8047

Свежая домашняя еда  
**HOT MEALS**  
FOOD THAT LENGTHENS LIFE



**Ежедневно готовим и доставляем еду на дом для людей, имеющих программу Waiver от штата PA**

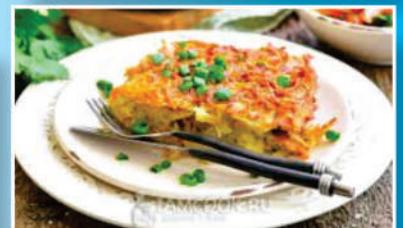
Мы благодарим постоянных клиентов за добрую оценку работы нашего профессионального дружного коллектива и приверженность нашей компании в течение пяти лет.

**Ваше постоянство - это достойная оценка нашей работы!**

Мы любим готовить и вкладываем в это дело свои идеи и выдумку. Нам далеко небезразлично качество наших блюд, имеем богатый опыт в приготовлении диетической еды. Меню согласовано с профессиональными диетологами и ежедневно контролируется медсестрами.

Приглашаем новых друзей, ранее не пользовавшихся нашими услугами, стать нашими постоянными клиентами. Только попробуйте наши, с душой приготовленные, завтраки, обеды и ужины и, мы уверены, вы останетесь с НАМИ надолго.

**Однажды выбрав для себя нашу кухню, от нас не уходят, потому что мы - лучшие!**  
*С уважением и любовью Аня и Света*



## Транспортная компания N-Trans Inc.

В связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки, принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

**Стабильность - это N-Trans Inc.**

А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

*У Вас нет прав CDL class A?*

*Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?*

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A**

**для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



**215.776.3392**

Центр восстановления личности «Трубный зов»

Театр «Эксперимент» представляет



Лиля Кидер  
В моноспектакле

Несколько  
торопливых  
слов любви...

по рассказам  
Дины Рубиной

Ждём вас 9 декабря в 7.00 р.м.

В помещении центра по адресу  
Scotchbrook shopping center  
9311/9313 Baner St., Philadelphia PA 19115

Цена билета - \$20.00

Kids and Adult Company

# ARTIST HOUSE

Winter Concert

SUNDAY

DECEMBER

**10**

3PM

KleinLife Theatre  
10100 Jamison Ave



Reserve tickets at [artist-house.org](http://artist-house.org) or call 215-392-2700 before 12/8



**Carvell**  
Health Services, Inc

1051 County Line Road, Suite 110  
Huntington Valley, PA 19006  
**215-942-9696**



Поздравляем вас с началом  
**праздника Хануки,**  
который напоминает нам  
об освящении жертвенника.  
Пусть те горестные события,  
которые предшествовали  
священному действию,  
никогда не повторятся  
и мы будем жить в мире,  
радости и любви.  
Желаем, чтобы Господь  
благословил вас и ваши семьи  
на светлое будущее!

# PRESTIGE AUTO SERVICE

Автосервису,  
расположенному  
в Huntingdon Valley,

требуется работник на должность

## ПОМОЩНИКА ГЛАВНОГО МЕНЕДЖЕРА

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ -  
знание  
английского языка

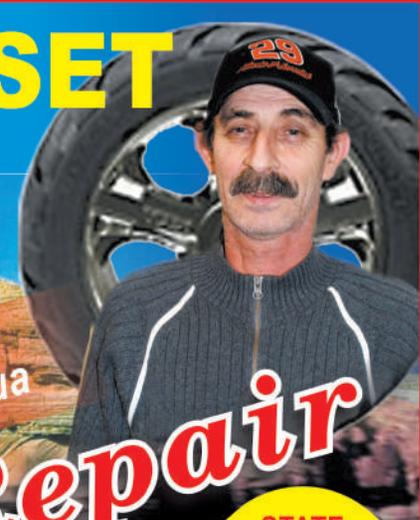


ЗВОНИТЕ ИЛИ ПИШИТЕ  
215 774 5100 и 717 701 9244



# SUNSET

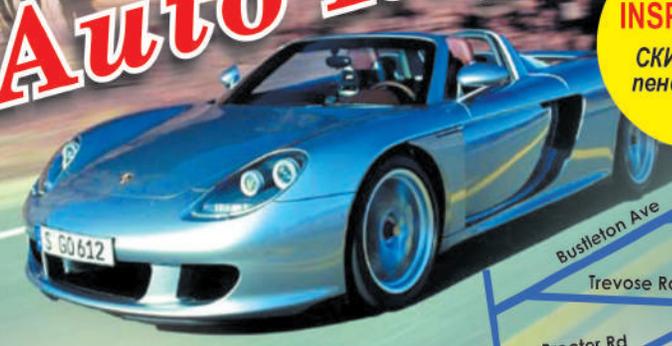
Licensed & Insured  
Говорим по-русски



267-343-3317 Миша

## Auto Repair

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров




**Full Brake Service**  
**Computer Diagnostics**  
**Tires mounting & Balance**  
**Air Conditioner Service**

**13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116**

## РЕАБИЛИТАЦИОННО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР



**LIBERTY POINTE**  
Rehabilitation and Healthcare Center

Специальная программа  
для нашей общины

MultiCultural  
Russian program

### В НАШЕМ ЦЕНТРЕ:

- говорят по-русски, по-украински и на языках ряда стран бывшего СНГ;
- высокопрофессиональный медицинский персонал;
- диализное отделение;
- сбалансированное питание под наблюдением диетолога;
- специальное отделение для пациентов с потерей памяти и др. расстройствами психики;
- русскоязычные телевизионные каналы.

### ПРЕДОСТАВЛЯЕМ СЕРВИС:

- на период реабилитации клиентов после госпиталя и долговременное проживание с уходом;
- на временное пребывание клиента;
- физиотерапия и терапия по восстановлению навыков нормальной жизнедеятельности;
- занятия на родном языке по восстановлению речи, функций по приему пищи и глотанию.

Наш Центр - это каждодневная забота о ваших близких, а для вас - это уверенность в том, что дорогой вам человек получает всесторонний профессиональный уход.

252 Belmont Ave., Doylestown, PA 18901

215-348-2983 Спросите Аллу Волкову.

libertypointerhc.com





13032 Bustleton Ave, Unit F, Phila, PA 19116

**215.764.3200**

www. *Insurance*exchg.com



**Eric Gasparyan**  
over 20 yrs experience  
licensed in PA, NJ, FL

**Доверьтесь нашим специалистам при выборе страхового полиса**

**HOME / AUTO  
MOTORCYCLE/TRAILER  
RENTERS**

**HEALTH** **Open Enrollment 2024**

**GROUP HEALTH  
DENTAL/LIFE/MEDICARE (over 65)**

**TRUCKING  
GARAGE/DEALERS  
CONSTRUCTION/BUILDERS RISK  
APARTMENTS  
COMMERCIAL PROPERTIES  
APARTMENTS  
HVAC and MUCH MORE...**

Мы работаем с самыми ведущими страховыми компаниями.  
Наши агенты найдут для вас компанию с наилучшими для вас условиями.

**МЫ ВСЕГДА ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ.**



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ!**



**Carvell**

Health Services, Inc

**215-942-9696**

**Carvell Home Care** - крупнейшее агентство по уходу за больными на дому.

С нашей помощью вы можете получить программу штата Пенсильвания PAS (Personal Assistant Service) для ухода за родственниками или друзьями.  
Звоните нам с любыми вопросами!

**ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME  
ННА/НОМЕМАКЕРС**

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ

- Высокую заработную плату
- Полностью оплачиваемую медицинскую страховку (включая dental, vision&prescription plans)
- Оплачиваемый 2-хнедельный отпуск
- Оплачиваемые праздничные дни
- Возможен график работы в вечернее, ночное время и в выходные дни.



**Наш медперсонал имеет большой опыт работы в американских госпиталях и Home Care**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И МЫ ОБСУДИМ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

**215-942-7555 (рус.) • 215-942-9696 (англ.)**

**БОЛЕЕ 25 ЛЕТ ЗАБОТЫ О ЛЮДЯХ**

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006